

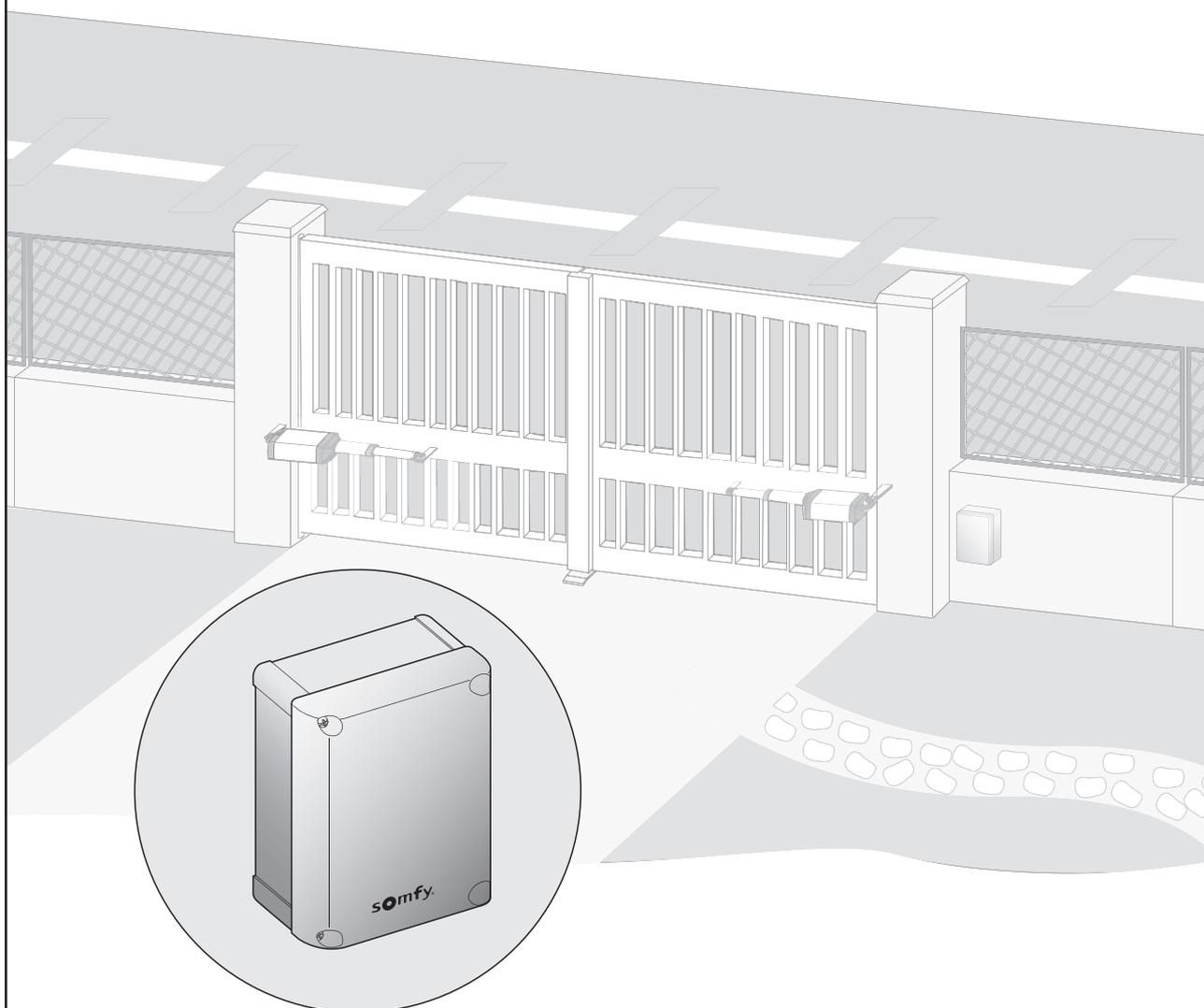
FX24

FR - Manuel d'installation

DE - Gebrauchsanweisung

IT - Manuale d'installazione

NL - Installatiegids



SOMMAIRE

GENERALITES	2
CONSIGNES DE SECURITE	2
Mise en garde	2
Consignes de sécurité	2
DESCRIPTION DU PRODUIT	3
Domaine d'application	3
Fonctions principales	3
Dimensions	3
Présentation de la carte électronique	4
Caractéristiques techniques	4
INSTALLATION DE LA COMMANDE	5
Préparation du boîtier	5
Mise en place de la commande	5
Câblage	5
RACCORDEMENT DES PERIPHERIQUES	5
Feu orange auto-clignotant 24 V	5
Cellules photo électriques	6
Clavier à code filaire	6
Contact à clé filaire	6
PARAMETRAGE	7
Configuration	7
Choix des langues	7
Mémorisation des télécommandes	7
Auto-apprentissage	8
MENU PARAMETRES (PArAM)	10
MENU LOGIQUES (LoGlc)	11
ESSAIS DE FONCTIONNEMENT	13
Vérification	13
EFFACEMENT DES TELECOMMANDES ET DE TOUS LES REGLAGES	13
Effacement de toutes les télécommandes	13
Effacement de tous les réglages	13
DIAGNOSTIC	14
Signification des messages affichés à l'écran	14
DEPOSE DE LA COMMANDE	14

GENERALITES

Ce produit installé selon les présentes instructions permet une mise en place conforme aux normes EN 12453 et EN 13241-1. Les instructions, citées dans les notices d'installation et d'utilisation du produit, ont pour objectif de satisfaire les exigences de sécurité des biens, des personnes et des dites normes.

Dans le cas de non-respect de ces instructions, Somfy se libère de toute responsabilité des dommages qui peuvent être engendrés.

Nous, Somfy, déclarons que ce produit est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/EC. Une déclaration de conformité est mise à disposition à l'adresse www.somfy.com/ce. (FX24)

Produit utilisable dans l'Union Européenne et en Suisse.

CONSIGNES DE SECURITE

Mise en garde

Suivre toutes les instructions, car une installation incorrecte peut conduire à des blessures graves.

Consignes de sécurité

Avant d'installer la motorisation, vérifiez que la partie entraînée est en bon état mécanique, qu'elle est correctement équilibrée et qu'elle s'ouvre et se ferme correctement.

S'assurer que les zones dangereuses (écrasement, cisaillement, coincement) entre la partie entraînée et les parties fixes environnantes dû au mouvement d'ouverture de la partie entraînée sont évitées.

Préserver une zone de dégagement de 500 mm à l'arrière de chaque vantail lorsque le portail est complètement ouvert.

Tout interrupteur sans verrouillage (interphone, contact à clé, etc.) doit être situé en vue directe de la partie entraînée, mais éloigné des parties mobiles.

Il doit être installé à une hauteur minimale de 1,5 m et ne pas être accessible au public, sauf s'il fonctionne avec une clé.

Vérifier que la motorisation ne peut pas être utilisée avec une partie entravée incorporant un portillon (à moins que la motorisation ne puisse pas fonctionner avec le portillon ouvert).

Après l'installation, s'assurer que le mécanisme est correctement réglé, que le système de protection et tout dispositif de débrayage manuel fonctionnent correctement.

Porter des lunettes lors des phases de perçage.

Il est conseillé de munir l'installation d'un parafoudre (conforme à la norme NF C 61740, tension résiduelle maximum 2 kV).

DESCRIPTION DU PRODUIT

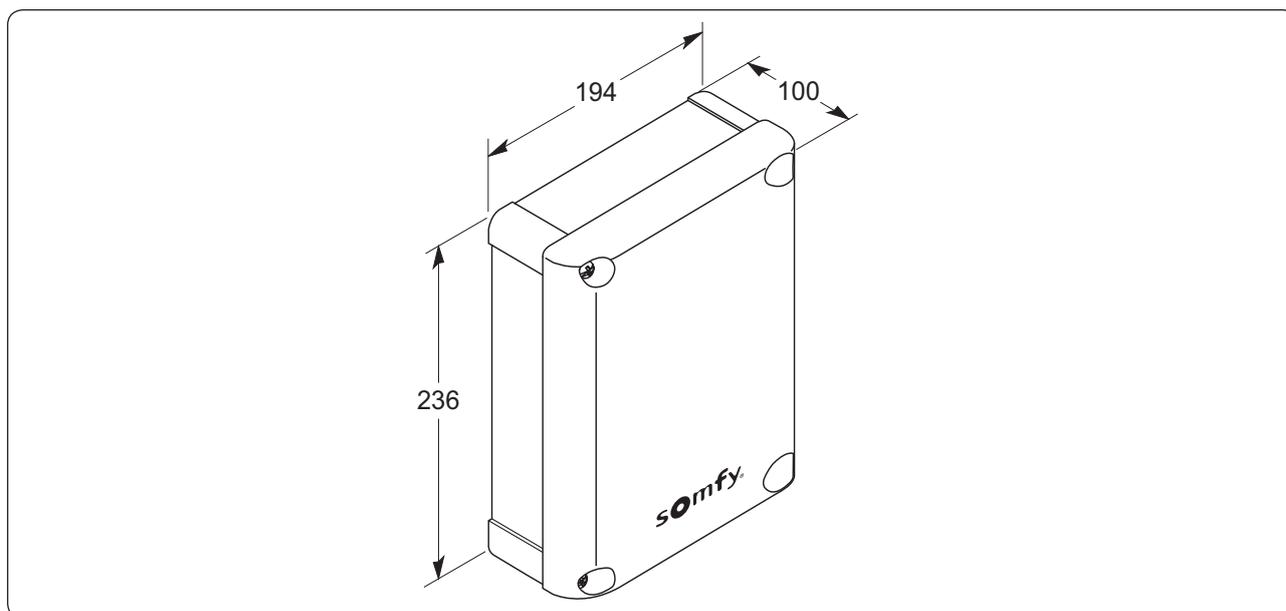
Domaine d'application

La FX24 est destinée à la commande de un ou deux moteurs d'une puissance maximum de 40 W, pour l'ouverture et la fermeture de portails.

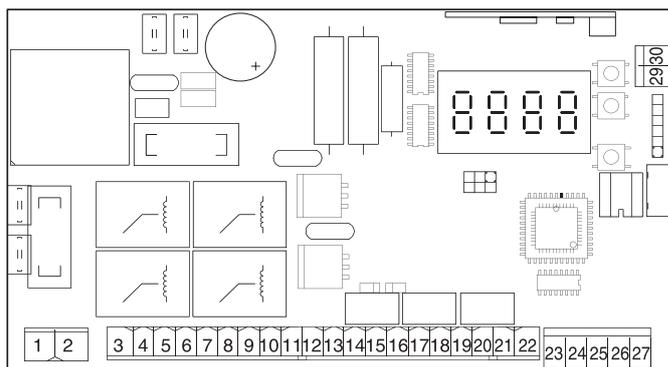
Fonctions principales

- Contrôle de deux moteurs en basse tension jusqu'à 40 W de puissance.
- Réglage électronique du couple avec détection des obstacles.
- Contrôle des butées de fin de course.
- Contrôle des dispositifs de sécurité.

Dimensions



Présentation de la carte électronique



Légende :

	+ ↑ - ↓ OK ←		<p>L'appui simultané sur les touches + et - permet de sortir du menu et de retourner au menu précédent.</p> <p>Au niveau principal du menu, l'appui simultané sur les touches + et - permet de sortir de la programmation. L'écran s'éteint.</p>
	Valeur prédéfinie		
	Incrément/réduction paramètres ou commutation ON/OFF		Programmation en cours
	Retour/validation		Erreur de la valeur ou de la fonction
	Défilement du menu		Introduire la valeur ou la fonction

Caractéristiques techniques

Commande électronique

Alimentation	230 V CA ±10 % - 50 Hz
Isolement réseau/basse tension	> 2 M Ω 500 V CC
Température de fonctionnement	-10 / +55 °C
Courant sortie moteur	3.5 A + 3.5 A maxi
Courant de communication relais moteur	10 A
Puissance maxi des moteurs	40 W (24 V CC)
Alimentation des accessoires	24 V CA
Témoin de portail ouvert	Contact NO (24 V CA - 1 A maxi)
Feu clignotant	24 V CA - 25 W maxi

Batterie (réf 9014611)

Tension de charge	27,2 V CC
Courant de charge	130 mA
Capacité de la batterie	2 x (12 V 1,2 Ah)
Seuil de protection batterie à plat	20,4 V CC
Temps de rechargement batterie	12 à 14 h

La FX24 est fournie avec un réglage standard.

La carte électronique est dotée d'un bornier de type extractible pour faciliter l'entretien. Elle est livrée avec une série de shunts précablés pour faciliter l'installation.

INSTALLATION DE LA COMMANDE

Préparation du boîtier

- Démontez le couvercle.

Attention : la carte ne doit pas être démontée.

- Percez les orifices de fixation en prenant garde de ne pas détériorer la carte.
- Se servir du boîtier comme gabarit pour tracer les points de fixation sur le support.
- Percez le support.
- Insérer et régler la longueur des câbles.

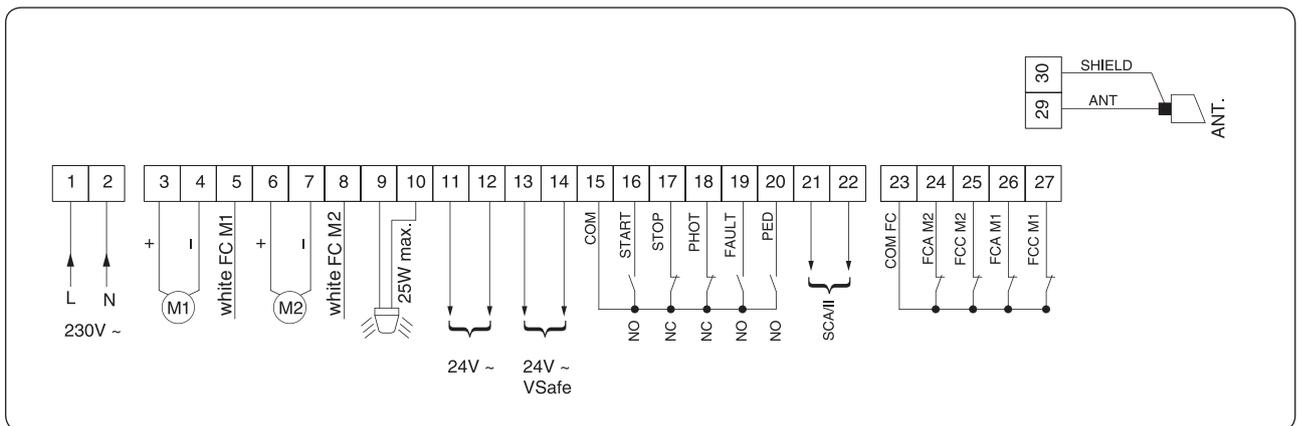
La ligne électrique doit être :

- exclusivement réservée à l'ouvre portail,
- d'une section minimale de 1,5 mm²,
- dotée d'une protection (fusible ou disjoncteur calibre 10 A) et d'un dispositif différentiel (30 mA),
- équipée d'un moyen de déconnexion omnipolaire,
- installée selon les normes de sécurité électrique en vigueur.

Mise en place de la commande

Fixer la FX24 sur le pilier en dessous du vérin.

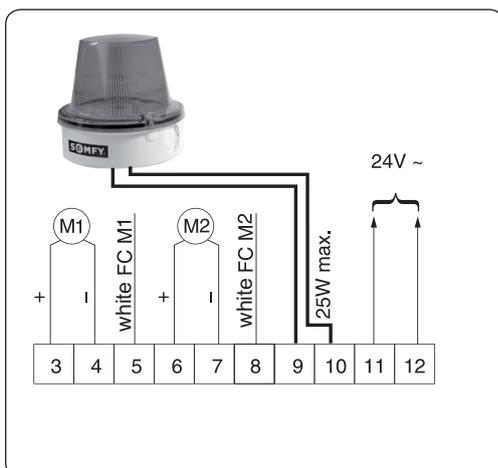
Câblage



Nota : Les bornes 23 à 27 ne sont pas utilisées pour l'lxengo; elles sont utilisées pour d'autres moteurs à fin de course.

RACCORDEMENT DES PERIPHERIQUES

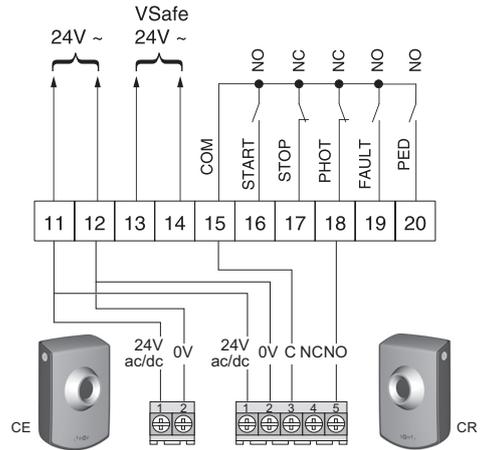
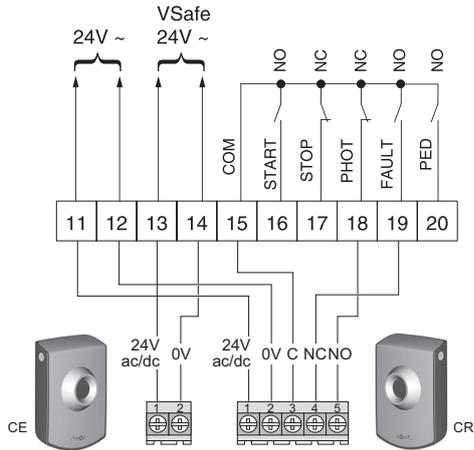
Feu orange auto-clignotant 24 V



Cellules photo électriques

Avec autotest

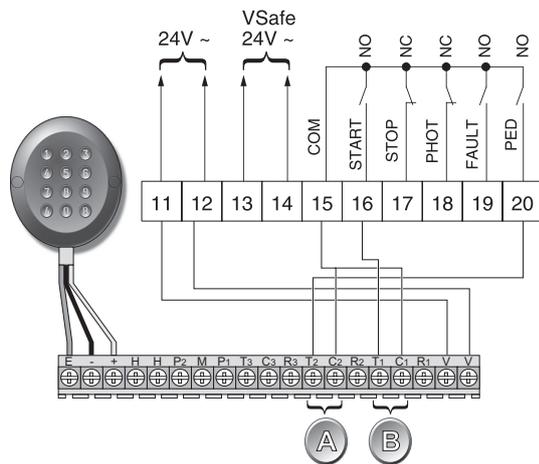
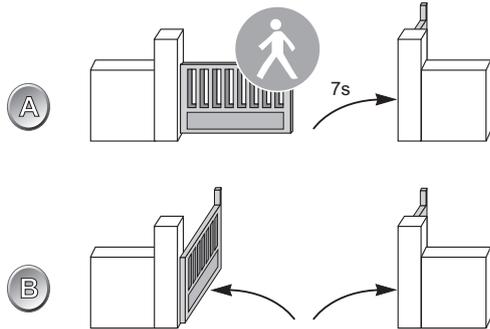
Sans autotest



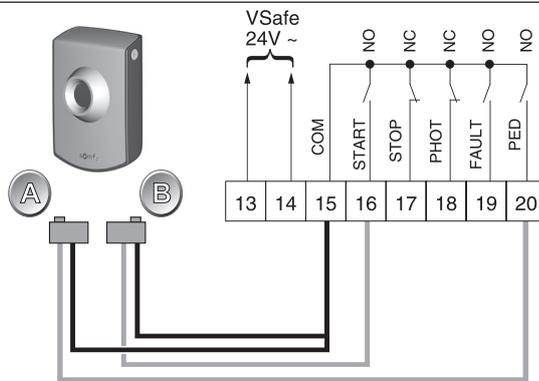
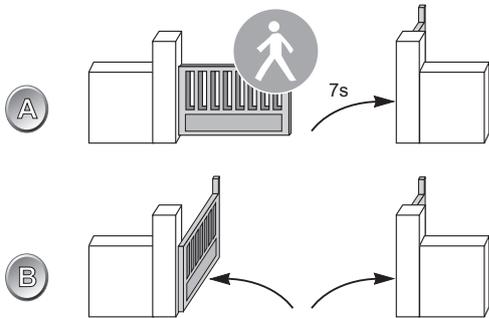
Activer l'autotest des cellules
tEst Phot sur ON dans le menu LoGic

Désactiver l'autotest des cellules
tEst Phot sur OFF dans le menu LoGic

Clavier à code filaire



Contact à clé filaire



PARAMETRAGE

Configuration

Le paramétrage est effectué à l'aide des touches de l'unité de commande.

Appui sur ...	pour ...
OK	entrer dans le menu et sous menu valider un choix de paramétrage
+ ou -	choisir des paramètres modifier une valeur de paramètre
+ et - (appui simultané)	sortir du menu actif

Les modifications effectuées sont validées après l'appui sur la touche "OK".

A la mise en route de la FX24, l'écran affiche d'abord les informations suivantes :

- Somfy
- le nom du produit
- la version du logiciel de la commande,
- le nombre de manœuvres totales effectuées (valeur exprimée en milliers). Pendant les milles premières manœuvres, l'écran affiche "0000".

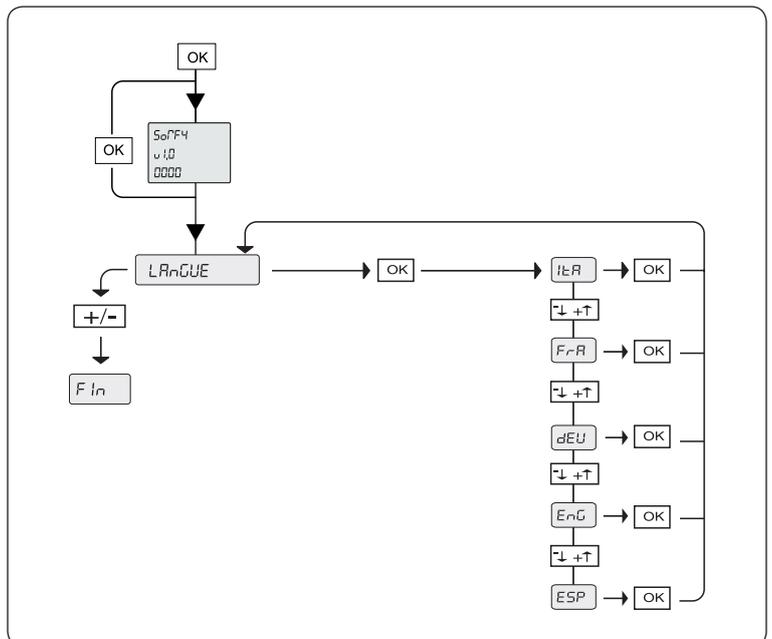
Un appui sur "OK" pendant la phase de présentation permet de passer directement au premier menu.

Choix des langues

Il permet de choisir la langue du programmeur à écran :

- italien (ItA)
- français (FrA)
- allemand (dEU)
- anglais (EnG)
- espagnol (ESP)

- [1] Utiliser les touches + et - de l'unité de commande pour accéder au menu "LAnGUE".
- [2] Appuyer sur la touche "OK".
- [3] Utiliser les touches + et - pour accéder à la langue souhaitée.
- [4] Appuyer sur la touche "OK" pour valider votre choix.



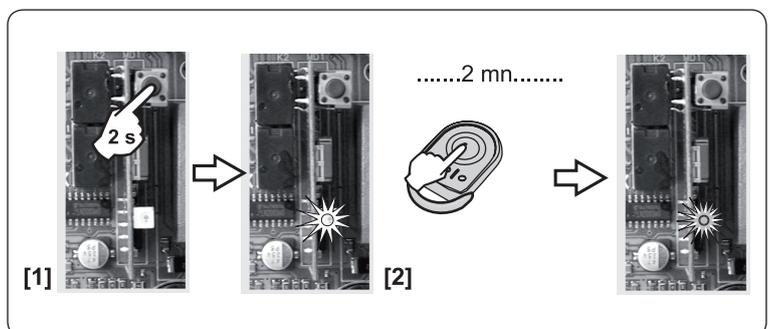
Mémorisation des télécommandes

Pour mémoriser une télécommande :

- [1] Appuyer 2 s sur la touche "PROG" de l'unité de commande. Le voyant rouge s'allume "fixe".
- [2] Appuyer sur le canal de la télécommande à mémoriser dans un délai de 2 min. Le voyant rouge clignote. La télécommande est mémorisée.

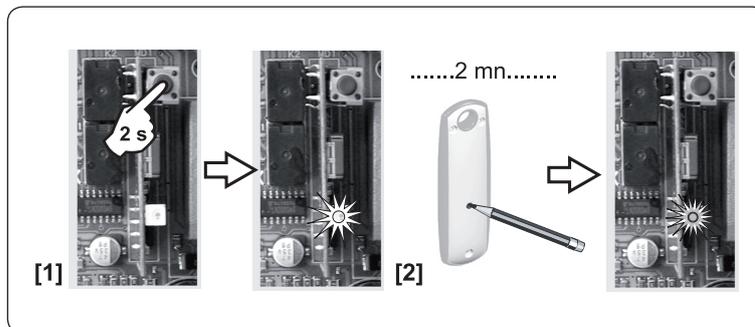
Nota : l'exécution de cette procédure pour un canal déjà mémorisé provoque l'effacement de celui-ci.

Pour ajouter d'autres télécommandes :
répéter la même procédure.



Pour ajouter une télécommande de type Telis :

- [1] Appuyer 2 s sur la touche "PROG" de l'unité de commande. Le voyant rouge s'allume "fixe".
- [2] Appuyer sur la touche "PROG" à l'arrière de la Telis dans un délai de 2 min. Le voyant rouge clignote. La télécommande est mémorisée.



Pour sortir du mode programmation sans enregistrer de télécommande : faire un appui court sur la touche "PROG" de l'unité de commande.

Avant la mise en route, vérifier les branchements électriques et le sens de rotation des moteurs.
Positionner le portail à moitié ouvert.

A la première impulsion, le portail doit s'ouvrir. Si ce n'est pas le cas, inverser le branchement des moteurs.

Auto-apprentissage



- L'auto-apprentissage de la course du portail est une étape obligatoire dans la mise en service de la motorisation.
- Le portail doit être fermé avant de lancer l'auto-apprentissage.
- Pendant l'auto-apprentissage, la fonction de détection d'obstacle n'est pas active. Enlever tout objet ou obstacle et empêcher toute personne d'approcher ou de se placer dans le rayon d'action de la motorisation.
- Pour effectuer un arrêt d'urgence pendant l'auto-apprentissage, utiliser une télécommande mémorisée.

Avant de commencer l'auto-apprentissage, manœuvrer le portail manuellement pour le mettre en position fermée.

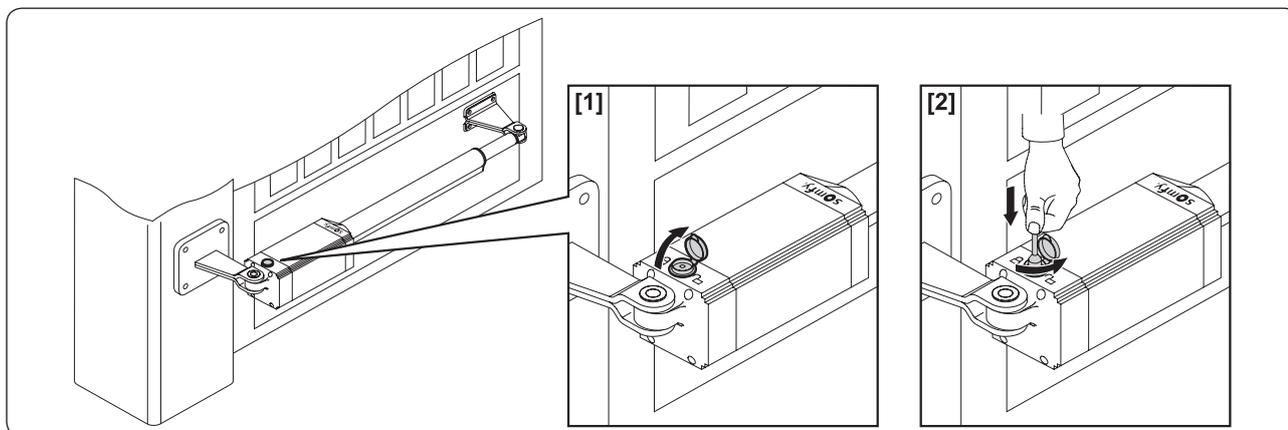
Ré-embrayer la motorisation

[1] Soulever le couvercle de la serrure.

[2] Enfoncer la clé de déblocage et la tourner de 90° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

[3] Vérifier les mouvements du portail et l'action des fins de course.

Le message "Suc" apparaît indiquant que la manœuvre s'est bien effectuée. Si l'opération est réalisée d'une autre façon, le message d'erreur "nSuc" apparaît et la manœuvre n'est pas réalisée.



Lancer l'auto-apprentissage

L'auto-apprentissage compte 2 cycles (1 cycle = 1 ouverture + 1 fermeture).

Le 1er cycle s'effectue sans ralentissement et permet au moteur de mémoriser la course totale du portail.

Le 2ème cycle avec ralentissement a pour objectif d'instaurer la valeur minimale de couple nécessaire au mouvement du portail.

[1] Appuyer 2 fois sur la touche "OK" de l'unité de commande pour accéder aux menus.

[2] Utiliser les touches + et - de l'unité de commande pour accéder au menu **AutoSet**.

[3] Appuyer sur la touche "OK" pour valider. L'auto-apprentissage est lancé. Le portail doit effectuer 2 cycles complets.

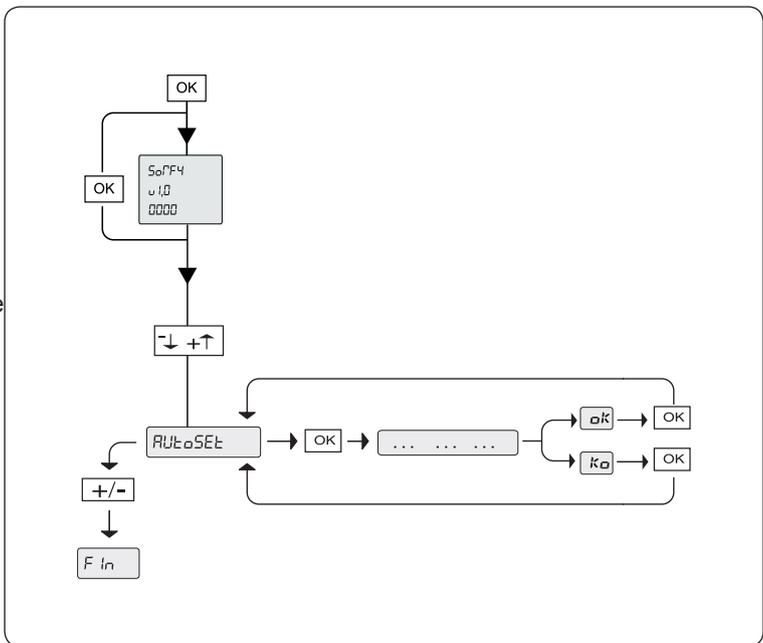
Si l'auto-apprentissage est correct, l'écran de la motorisation affiche OK.

Si l'auto-apprentissage a échoué, l'écran de la motorisation affiche KO.

Vérifier les points suivants avant de relancer l'auto-apprentissage :

- le portail se manoeuvre correctement.
- il n'y a pas d'obstacle devant les cellules photoélectriques.

Si l'auto-apprentissage est interrompu, remettre le portail en position fermée et relancer l'auto-apprentissage.



Si la vitesse de ralentissement est modifiée par la suite, il faudra faire un nouvel auto-apprentissage.

Si un changement de paramètres est réalisé après l'auto-apprentissage, s'assurer de la conformité de l'installation aux normes.

A CE STADE DE L'INSTALLATION, LA MOTORISATION EST PRÊTE À FONCTIONNER.

MENU PARAMETRES (PARAM)

Un appui sur "Ok" permet l'affichage des sous menus suivants :

Affichage	Par défaut	Désignation
Temps de fermeture Automatique (tcA)	10 s	Réglage de la temporisation de refermeture automatique (si tcA activée dans LoGic). Valeur du temps de refermeture automatique de 3 à 120 s.
Couple moteur 1 (c. R1)	50 %	Réglage de la valeur du couple moteur 1 minimal nécessaire au mouvement du portail. Valeur du couple du moteur 1 entre 1 % et 99 %.
Couple moteur 2 (c. R2)	50 %	Réglage de la valeur du couple moteur 2 minimal nécessaire au mouvement du portail. Valeur du couple du moteur 2 entre 1 % et 99 %.
Couple ralentissement moteur 1 (c. R1 rAL)	45 %	Réglage de la valeur du couple du moteur 1 nécessaire au ralentissement du portail. Valeur du couple ralentissement du moteur 1 entre 1 % et 99 %.
Couple ralentissement moteur 2 (c. R2 rAL)	45 %	Réglage de la valeur du couple du moteur 2 nécessaire au ralentissement du portail. Valeur du couple ralentissement du moteur 2 entre 1 % et 99 %.
Temps de retard ouverture (t rEtArd oUv)	1 s	Retard d'ouverture du moteur 1 par rapport au moteur 2, réglable de 1 à 10 s.
Temps de retard fermeture (t rEtArd FEr)	1 s	Retard de fermeture du moteur 2 par rapport au moteur 1, réglable de 1 à 25 s.
Temps rapide moteur 1 (t. ult R1)	15 s	Temps à vitesse normale du moteur 1 (non ralentie) variable de 1 à 30 s.
Temps rapide moteur 2 (t. ult R2)	15 s	Temps à vitesse normale du moteur 2 (non ralentie) variable de 1 à 30 s.
Nota : le temps de ralentissement (en ouverture et en fermeture) s'obtient en chronométrant la durée d'une manoeuvre et en introduisant une valeur inférieure dans le paramètre "Temps rapide moteur". Si par exemple, la durée d'une manoeuvre est de 25 s, en saisissant une valeur de 20 s, nous obtiendrons 5 s de ralentissement.		
Vitesse ralentissement (ult. rALL)	50 %	Pourcentage de la vitesse de ralentissement (de 0 % à 99 %) par rapport à la vitesse normale. 0% = pas de ralentissement De 1% à 30% = plage de ralentissement fort De 31% à 99% = plage de ralentissement faible

MENU LOGIQUES (LoGic)

Un appui sur "OK" permet l'affichage des sous menus suivants :

Affichage	Par défaut	Désignation
Fermeture automatique (tcA)	OFF	<p>Fonctionnement en mode fermeture automatique. La fermeture du portail s'effectue automatiquement après la durée de temporisation programmée (tcA).</p> <p>ON : après une temporisation, active la fermeture automatique OFF : exclut la fermeture automatique</p>
3 pas (3 PAS)	OFF	<p>3 pas : fonctionnement en mode semi-automatique (voir le manuel d'utilisation). 4 pas : fonctionnement en mode séquentiel (voir le manuel d'utilisation).</p> <p>ON : active la logique 3 pas. Une impulsion sur START a les effets suivants : <ul style="list-style-type: none"> portail fermé : le portail s'ouvre portail en mouvement (ouverture) : le portail s'arrête et active le TCA (si celui-ci est configuré sur ON) portail ouvert : le portail se ferme portail en mouvement (fermeture) : le portail s'arrête et se réouvre </p> <p>OFF : active la logique 4 pas. Une impulsion sur START a les effets suivants : <ul style="list-style-type: none"> portail fermé : le portail s'ouvre portail en mouvement (ouverture) : le portail s'arrête et active le TCA (si celui-ci est configuré sur ON) portail ouverte : le portail se ferme portail en mouvement (fermeture) : le portail s'arrête et n'active pas le TCA après l'arrêt du portail : le portail s'ouvre. </p>
Blocage des impulsions (bL IMP oUv)	OFF	<p>Blocage des impulsions pendant l'ouverture du portail.</p> <p>ON : en ouverture seulement OFF : aucun</p>
Fermeture rapide (FErM rAP)	OFF	<p>Fermeture du portail 3 secondes après le désengagement des cellules photoélectriques avant d'atteindre la fin du TCA programmé.</p> <p>ON : commande activée OFF : commande non activée</p>
Cellules photoélectriques en ouverture (cELL.oUv)	OFF	<p>ON : <ul style="list-style-type: none"> en fermeture, arrêt puis inversion du mouvement. en ouverture, cellules inactives. </p> <p>OFF : <ul style="list-style-type: none"> en fermeture, arrêt puis inversion du mouvement une fois que les cellules ne sont plus occultées. en ouverture, arrêt puis reprise du mouvement une fois que les cellules ne sont plus occultées. </p>
Tests cellules photoélectriques (tEst Phot)	OFF	<p>Activation de la vérification des cellules photoélectriques.</p> <p>ON : commande activée OFF : commande non activée</p>

Affichage	Par défaut	Désignation
Témoin de portail ouvert (ScA 2ch)	ON	<p>Activation du témoin de portail ouvert.</p> <p>ON : la sortie entre les bornes 21-22 est configurée comme témoin du portail ouvert.</p>
Moteurs actifs (1 Mot ActIF)	OFF	<p>Sélection des moteurs actifs.</p> <p>ON : seul le moteur 1 est actif (bornes 3-4-5). L'entrée piéton est activée.</p> <p>OFF : les deux moteurs sont actifs.</p>
Maintien du blocage (MAInt bloc)	OFF	<p>A utiliser en présence de butée mécanique de fermeture.</p> <p>ON : le moteur continue sa course pendant 0,5 s après la détection du fin de course de fermeture ou jusqu'à l'arrêt mécanique. De cette façon, en anticipant légèrement l'intervention du fin de course de fermeture, les vantaux se fermeront parfaitement sur la butée d'arrêt.</p> <p>OFF : le mouvement est arrêté par l'intervention du fin de course de fermeture.</p>
Action maintenue (hoMME MortE)	OFF	<p>Fonctionnement en homme mort, uniquement avec une commande filaire. La manoeuvre continue tant que l'appui sur la touche de commande est maintenu.</p> <p>ON : fonctionnement à action maintenue activé</p> <p>OFF : fonctionnement par impulsions selon la logique 3 ou 4 pas.</p> <p>Attention : l'activation de la logique "Action Maintenu" entraîne une utilisation différente des touches START et PIETONS :</p> <ul style="list-style-type: none"> • START devient la fonction OPEN par action maintenue • PIETONS devient la fonction CLOSE par action maintenue
Sélection START – OPEN (StArt oPEn)	OFF	<p>ON : l'entrée entre les deux bornes 15 – 16 fonctionne comme OPEN.</p> <p>OFF : l'entrée entre les deux bornes 15 – 16 fonctionne comme START.</p>
Préalarme (PrEAL)	OFF	<p>Signalisation avant le démarrage des moteurs.</p> <p>ON : le feu clignotant s'allume pendant 3 secondes avant le démarrage des moteurs.</p> <p>OFF : le feu clignotant s'allume en même temps que le démarrage des moteurs.</p>
Temps rapide automatique (t.rAP.AUto)	OFF	<p>ON : la FX24 calcule automatiquement le temps de ralentissement en fonction de la vitesse du moteur. La FX24 modifie le paramètre "temps rapide" pour maintenir constant le temps de manoeuvre du portail.</p> <p>OFF : la FX24 ne calcule pas automatiquement le temps de ralentissement. Elle ne tient compte que du paramètre "temps rapide" programmé.</p>
Ouverture piétonne (PIEton)	OFF	<p>Fonctionnement de l'ouverture piétonne.</p> <p>Un appui court entraîne l'ouverture partielle du portail et un appui long entraîne l'ouverture total du portail.</p> <p>Temps d'ouverture : 7 s.</p> <p>ON : active l'ouverture piétonne</p> <p>OFF : désactive l'ouverture piétonne</p>

ESSAIS DE FONCTIONNEMENT

Vérification

La FX24 effectue le contrôle des relais de marche et des dispositifs de sécurité avec d'effectuer les cycles d'ouverture et de fermeture.

En cas de dysfonctionnement, vérifier le bon fonctionnement des dispositifs reliés et contrôler le câblage.

Pendant les phases d'ouverture et de fermeture, l'écran affiche 4 chiffres séparés d'un point, par exemple 35.40. Les chiffres se mettent à jour pendant la manoeuvre et représentent le couple maxi atteint par le moteur 1 (valeur 35) et par le moteur 2 (valeur 40).

Si la valeur maxi du couple atteinte pendant la manoeuvre s'approche sensiblement de la valeur paramétrée, des anomalies de fonctionnement apparaîtront dues à l'usure ou à de petites déformations du vantail.

FR

EFFACEMENT DES TELECOMMANDES ET DE TOUS LES REGLAGES

Effacement de toutes les télécommandes

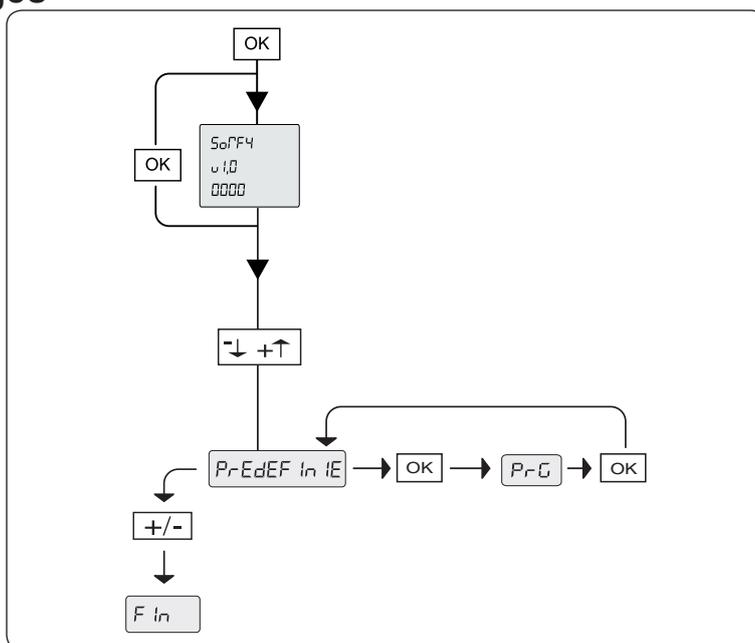
Appuyer plus de 7 s sur la touche "PROG" de l'unité de commande. Le voyant clignote pour indiquer que toutes les télécommandes sont effacées.

Effacement de tous les réglages

- [1] Appuyer 2 fois sur "OK" pour accéder aux menus.
- [2] Utiliser les touches "+" et "-" pour atteindre le menu Prédefinie.
- [3] Appuyer sur "OK" pour effacer tous les réglages.

La motorisation est remise à zéro et retrouve sa configuration d'origine.

Avant d'utiliser la motorisation, réaliser un nouvel auto-apprentissage.



DIAGNOSTIC

Signification des messages affichés à l'écran

Avant d'accéder à la liste des menus, l'écran de la FX24 affiche les informations suivantes :

- Somfy
- Nom du produit
- Version du logiciel de la FX24
- Nombre de cycles effectués (valeur exprimée en centaine). Pendant les 100 premières manoeuvres, l'écran affiche 0000.

En cas de mauvais fonctionnement, un message s'affiche indiquant le dispositif à vérifier. Si le problème rencontré n'est pas corrigé, contacter l'assistance technique de Somfy.

L'écran situé sur la carte électronique affiche des informations utiles pour le fonctionnement normal et en cas d'apparition de défauts.

Les messages suivants indiquent quel dispositif à vérifier :

Message	Signification	Commentaires
OK	Auto-apprentissage réussi	
KO	Echec de l'auto-apprentissage	
	En attente d'une valeur ou d'une fonction	
Fin	Sortie du mode programmation	
SuC	Fin de course de fermeture activé	
SuO	Fin de course d'ouverture activé	
AMP	Obstacle détecté	
PED	Entrée piéton activée	Vérifier le bon fonctionnement du périphérique qui commande l'entrée piéton.
START	Entrée START activée	Vérifier le bon fonctionnement du périphérique qui commande l'entrée START.
STOP	Entrée STOP activée	Vérifier le bon fonctionnement du périphérique qui commande l'entrée STOP.
PHOT	Entrée PHOT activée	Vérifier que rien n'occulte les cellules photoélectriques
CLOSE	Entrée CLOSE activée	Vérifier le bon fonctionnement du périphérique qui commande l'entrée CLOSE.
OPEN	Entrée OPEN activée	Vérifier le bon fonctionnement du périphérique qui commande l'entrée OPEN.
SWO1	Entrée fin de course ouverture moteur 1 activée	Système de détection électromagnétique défaillant. Le changer.
SWC1	Activation entrée fin de course fermeture moteur 1 activée	Système de détection électromagnétique défaillant. Le changer.
SWO2	Entrée fin de course ouverture moteur 2 activée	Système de détection électromagnétique défaillant. Le changer.
SWC2	Activation entrée fin de course fermeture moteur 2 activée	Système de détection électromagnétique défaillant. Le changer.
TH	Protection thermique du logiciel activée	Attendre que le message disparaisse pour continuer à utiliser la motorisation

DEPOSE DE LA COMMANDE

Attention : cette opération doit être réalisée par du personnel qualifié.

Si la FX24 doit être démontée et remontée ailleurs, il faut :

- couper l'alimentation et débrancher toute l'installation électrique,
- si des composants ne peuvent pas être enlevés ou sont endommagés, il faudra les remplacer.

INHALT

ALLGEMEINES	2
SICHERHEITSVORSCHRIFTEN	2
Warnung	2
Sicherheitsvorschriften	2
PRODUKTBESCHREIBUNG	3
Anwendungsbereich	3
Hauptfunktionen	3
Maße	3
Darstellung der Elektronikarte	4
Technische Daten	4
INSTALLATION DER STEUERUNG	5
Vorbereitung des Gehäuses	5
Montage der Steuerung	5
Verdrahtung	5
ANSCHLUSS DER PERIPHERIEGERÄTE	5
Orangene Warnleuchte selbstblinkend 24 V	5
Lichtschranke	6
Codetaster drahtgebunden	6
Schlüsseltaster drahtgebunden	6
EINSTELLUNGEN	7
Konfiguration	7
Wahl der Sprache	7
Einlernen der Funkhandsender	7
Selbstlern-Funktion	8
MENÜ EINSTELLUNGEN (PArAM)	10
MENÜ LOGIKEN (LoGic)	11
FUNKTIONSTESTS	13
Kontrolle	13
LÖSCHEN DER FUNKHANDSENDER UND ALLER EINSTELLUNGEN	13
Löschen aller Funkhandsender	13
Löschen aller Einstellungen	13
FEHLERSUCHE	14
Bedeutung der Displayanzeigen	14
AUSBAU DER STEUERUNG	14

ALLGEMEINES

Das in Übereinstimmung mit der vorliegenden Gebrauchsanweisung installierte Produkt erlaubt eine Installation gemäß den Normen EN 12453 und EN 13241-1.

Die Anweisungen der Montage- und Betriebsanleitung des Produkts dienen dazu, den Sicherheitsanforderungen für Personen und Sachen sowie den besagten Normen zu genügen.

Bei Nichteinhaltung dieser Anweisungen übernimmt Somfy keine Haftung für daraus entstehende Schäden.

Hiermit bestätigt SOMFY, dass dieses Produkt den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG entspricht. Die Konformitätserklärung kann auf der Website

www.somfy.com/ce (FX24) abgerufen werden.

Innerhalb der Europäischen Union und der Schweiz verwendbar.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Warnung

Wichtig: Alle Sicherheitsanweisungen beachten – eine unsachgemäße Montage kann zu schweren Verletzungen führen.

Sicherheitsvorschriften

Vor dem Einbau des Antriebs prüfen, ob das angetriebene Tor in gutem mechanischem Zustand und richtig ausbalanciert ist und ob es sich korrekt schließt und öffnet.

Sicherstellen, dass zwischen den angetriebenen Teilen und den festen Teilen der Umgebung Gefahrenzonen (Quetsch- und Scherzonen, Einklemmstellen), die durch die Öffnungsbewegung der angetriebenen Teile entstehen können, vermieden werden.

Hinter jedem Torflügel einen Sicherheitsabstand von 500 mm bei vollständig geöffnetem Tor einhalten.

Alle Schalter bzw. Taster ohne Verriegelung (Sprechanlage, Schlüsseltaster usw.) müssen von den angetriebenen Teilen aus direkt sichtbar sein, jedoch mit einem Sicherheitsabstand von den beweglichen Teilen angebracht werden.

Sie müssen in einer Mindesthöhe von 1,5 m angebracht werden und dürfen nicht öffentlich zugänglich sein, außer wenn sie nur mit einem Schlüssel funktionieren.

Kontrollieren, dass der Antrieb nicht mit einem möglicherweise störenden Teil mit Fußgängertür verwendet werden kann (außer, wenn der Antrieb nicht mit offener Fußgängertür funktioniert).

Nach der Montage sicherstellen, dass die Vorrichtung korrekt eingestellt ist und dass das Sicherheitssystem und alle Notentriegelungen ordnungsgemäß funktionieren.

Beim Bohren Schutzbrille tragen.

Es wird empfohlen, die Installation mit einem Überspannungsschutz auszurüsten (gemäß der Norm NF C 61740, Restspannung max. 2 kV).

PRODUKTBESCHREIBUNG

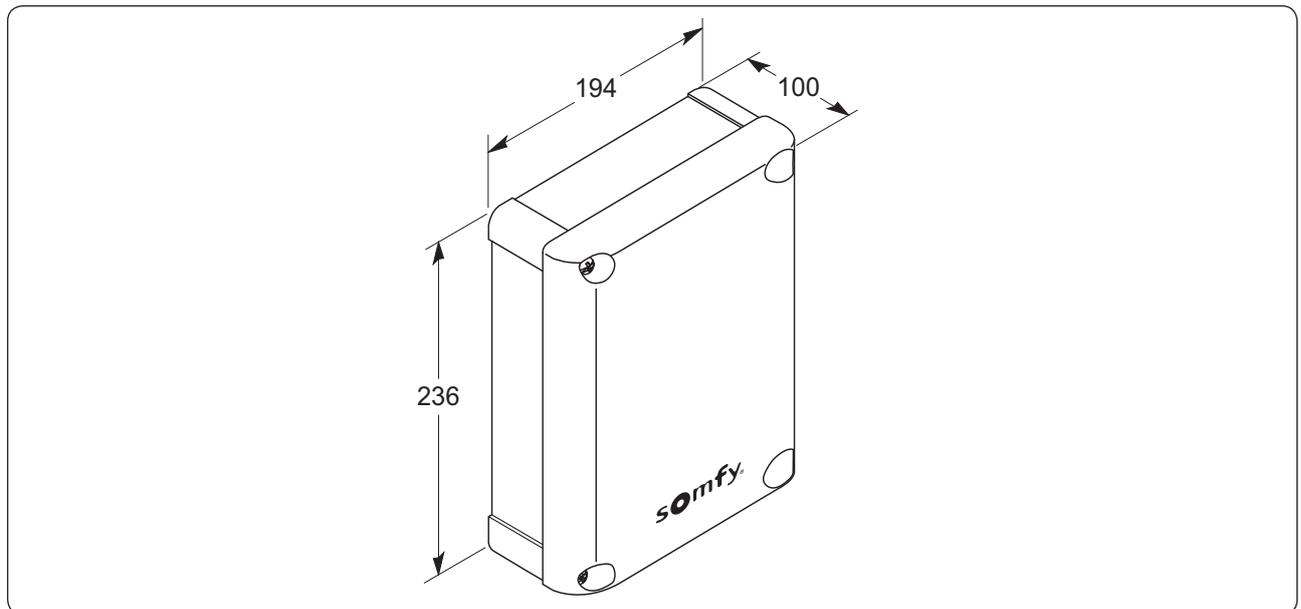
Anwendungsbereich

Die FX24 ist für die Steuerung von einem oder zwei Antrieben mit einer Höchstleistung von 40 W bestimmt, um Tore zu öffnen und zu schließen.

Hauptfunktionen

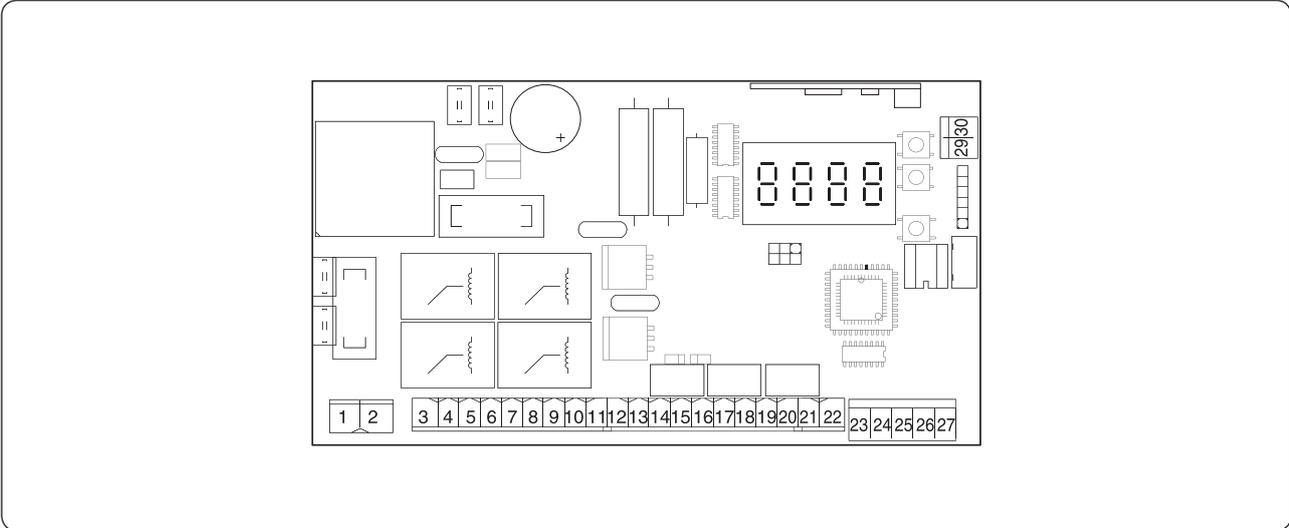
- Steuerung von zwei Antrieben mit Niederspannung bis zu einer Leistung von 40 W.
- Elektronische Einstellung des Drehmoments mit Hinderniserkennung.
- Steuerung der Endschalter.
- Steuerung der Sicherheitsvorrichtungen.

Maße



Darstellung der Elektronikkarte

DE



Zeichenerklärung:

- | | | | |
|--|---|--|--|
| | <input type="checkbox"/> + ↑
<input type="checkbox"/> - ↓
<input type="checkbox"/> OK ← | | Durch gleichzeitiges Drücken der Tasten + und - verlassen Sie das Menü und kehren zum vorhergehenden Menü zurück. Im Hauptmenü verlassen Sie durch gleichzeitiges Drücken der Tasten + und - die Programmierung. Das Display erlischt. |
| | Standardwert | | |
| | Steigende/sinkende Einstellungen oder Umschalten ON/OFF | | Programmierung läuft |
| | Zurück/bestätigen | | Falscher Wert oder falsche Funktion |
| | Durchlaufendes Menü | | Wert oder Funktion eingeben |

Technische Daten

Elektronische Steuerung

Netzanschluss	230 V WS ± 10 % - 50 Hz
Netzisolierung/Niederspannung	> 2 M Ω 500 V GS
Betriebstemperatur	-10 / +55 °C
Ausgangsstrom Antrieb	3,5 A + 3,5 A max.
Schaltstrom Antriebsrelais	10 A
Höchstleistung der Antriebe	40 W (24 V GS)
Stromversorgung des Zubehörs	24 V WS
Kontrollleuchte Tor offen	Kontakt NO (24 V WS - 1 A max.)
Blinkleuchte	24 V WS - 25 W max.

Batterie (Art.-Nr. 9014611)

Ladespannung	27,2 V GS
Ladestrom	130 mA
Batteriekapazität	2 x (12 V 1,2 Ah)
Schwellenwert entladene Batterie	20,4 V GS
Aufladezeit Batterie	12 - 14 Std.

Die Steuerung FX24 wird mit einer Standardeinstellung geliefert.

Für eine vereinfachte Wartung ist die Elektronikarte mit einer ausziehbaren Anschlussleiste ausgestattet. Die Installation wird durch eine Reihe vorverdrahteter Shunts vereinfacht.

INSTALLATION DER STEUERUNG

Vorbereitung des Gehäuses

- Deckel abmontieren.

Achtung: Die Karte darf nicht abmontiert werden!

- Befestigungsöffnungen durchbohren; dabei darauf achten, die Karte nicht zu beschädigen.
- Das Gehäuse als Schablone verwenden, um die Befestigungspunkte auf der Halterung zu markieren.
- Halterung durchbohren.
- Kabel einziehen und Länge regulieren.

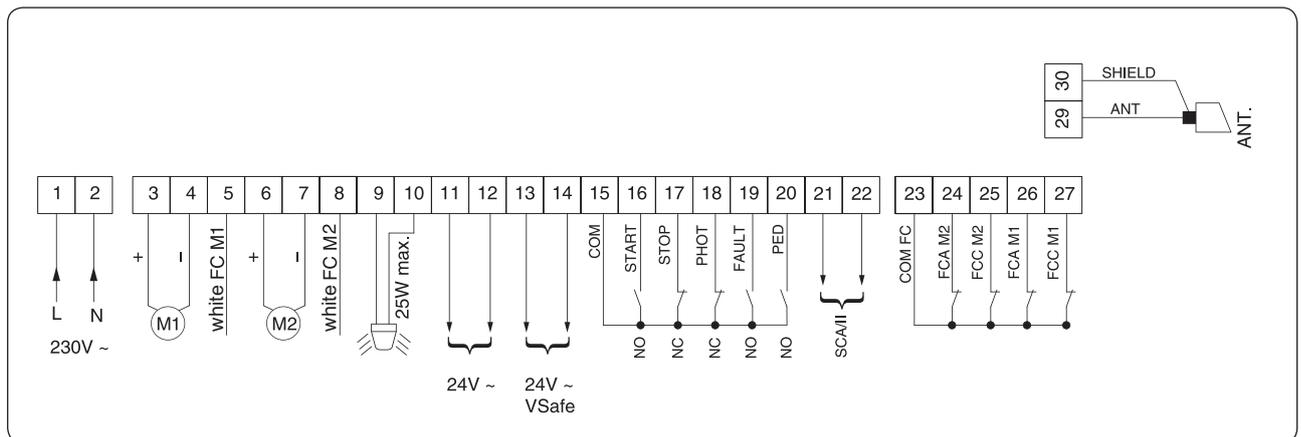
Die Stromleitung:

- darf nur für den Toröffner genutzt werden,
- muss einen Mindestquerschnitt von 1,5 mm² haben,
- muss mit einer Schutzvorrichtung (Sicherung oder LS-Schalter 10 A) und einem FI-Schalter (30 mA) ausgerüstet sein,
- muss mit einem Sicherheitsschalter ausgerüstet sein, der allpolig abschaltet,
- muss gemäß den geltenden elektrischen Sicherheitsnormen installiert werden.

Montage der Steuerung

FX24 am Pfeiler unterhalb des Spindeltriebs befestigen.

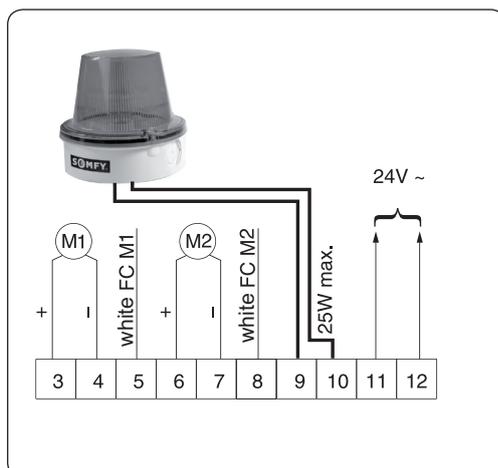
Verdrahtung



Hinweis: Die Klemmen 23 bis 27 werden für den Ixengo nicht verwendet, sie dienen für andere Endlagenantriebe.

ANSCHLUSS DER PERIPHERIEGERÄTE

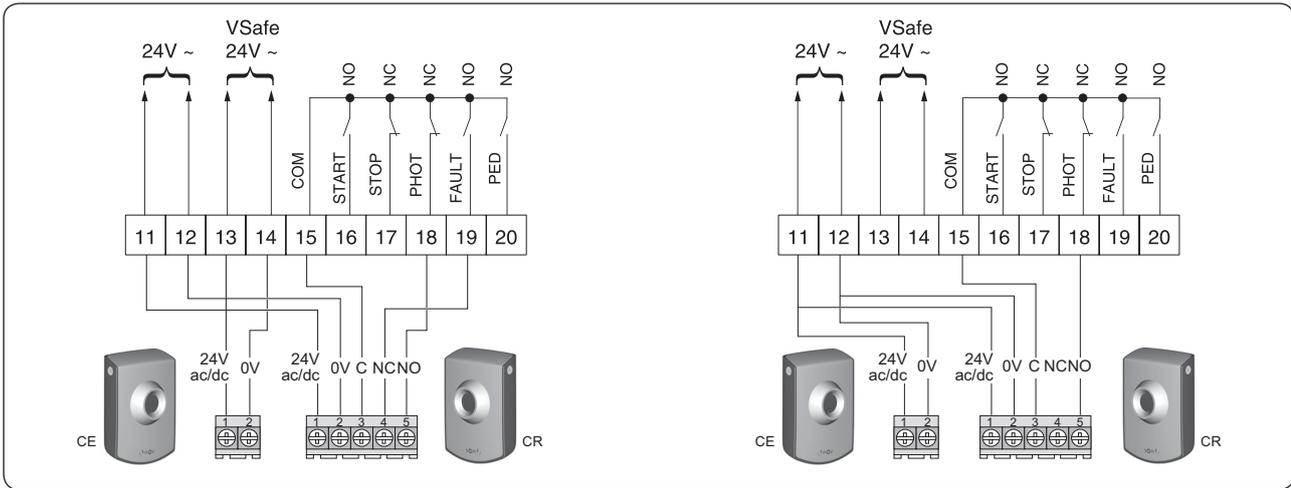
Orangene Warnleuchte selbstblinkend 24 V



Lichtschanke

Mit Selbsttest

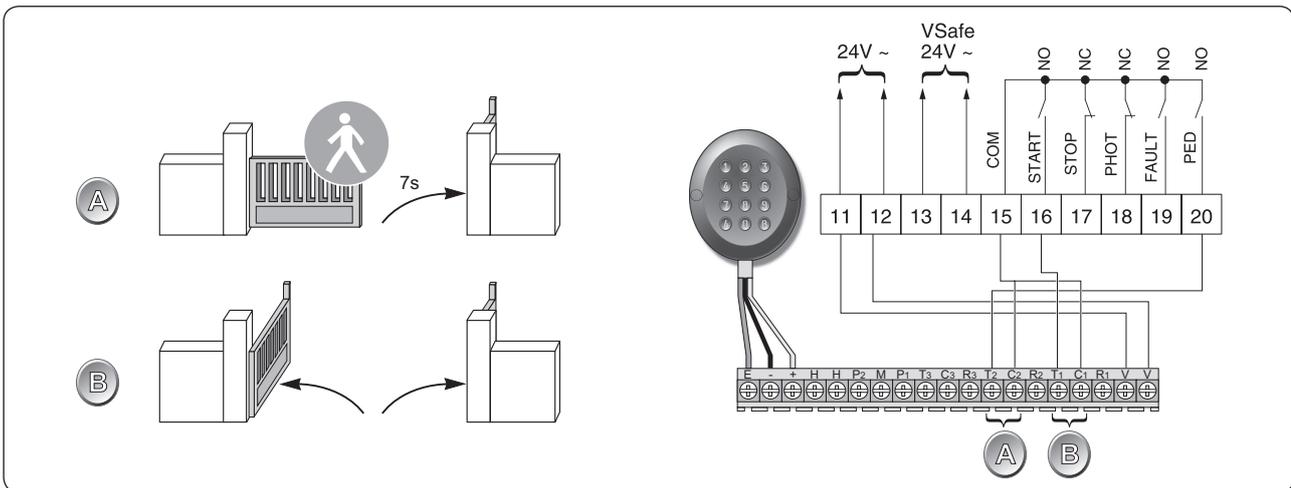
Ohne Selbsttest



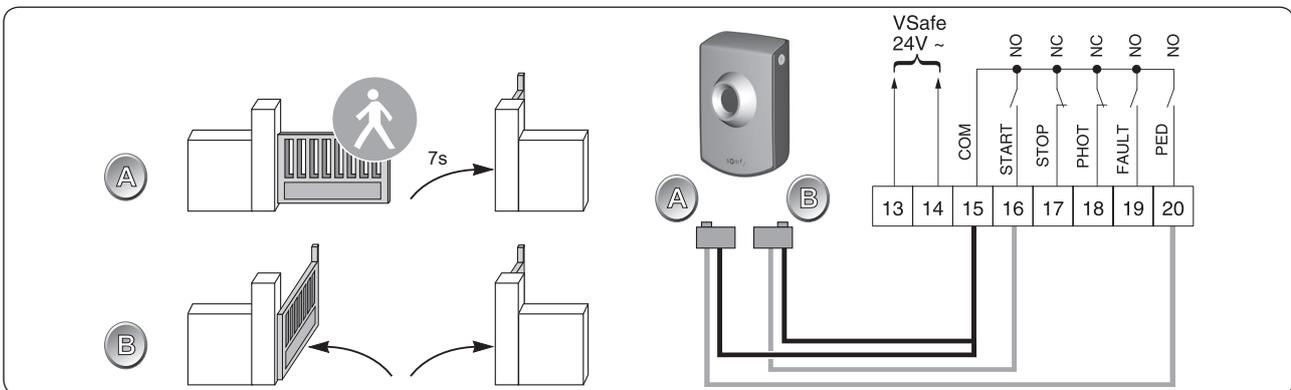
Selbsttest der Lichtschanke aktivieren
tEst Phot auf ON im Menü LoGlc

Selbsttest der Lichtschanke deaktivieren
tEst Phot auf OFF im Menü LoGlc

Codetaster drahtgebunden



Schlüsseltaster drahtgebunden



EINSTELLUNGEN

Konfiguration

Die Einstellungen werden mit Hilfe der Tasten der Steuereinheit durchgeführt.

Drücken auf ...	um ...
OK	zum Menü und den Untermenüs zu gelangen eine gewählte Einstellung zu bestätigen
+ oder -	die Einstellungen zu wählen den Wert einer Einstellung zu ändern
+ und - (gleichzeitig drücken)	das aktive Menü zu verlassen

Durchgeführte Änderungen werden durch Drücken der **OK**-Taste bestätigt.

Bei der Inbetriebnahme der FX24 zeigt das Display zunächst die folgenden Informationen an:

- Somfy
- Produktname
- die Version der Software der Steuerung,
- die Anzahl der insgesamt ausgeführten Schaltbefehle (Angabe in Tausenden). Während der ersten tausend Schaltbefehle zeigt das Display „0000“ an.

Durch Drücken der **OK**-Taste während der Einführung gelangt man direkt zum ersten Menü.

Wahl der Sprache

Damit kann die Sprache des Programmierdisplays gewählt werden:

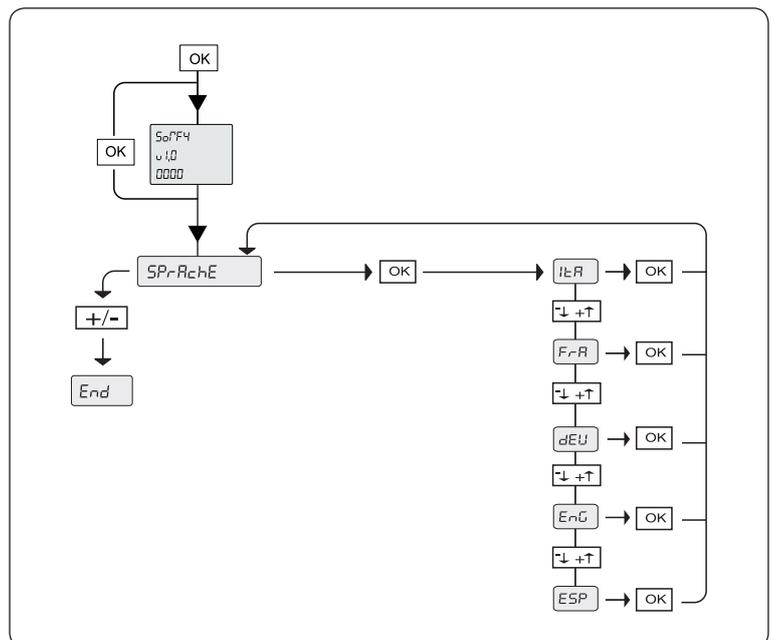
- Italienisch (ItA)
- Französisch (FrA)
- Deutsch (dEU)
- Englisch (EnG)
- Spanisch (ESP)

[1] Verwenden Sie die Tasten + und - der Steuereinheit, um das Menü „**LANGUE**“ (SPrAchE) aufzurufen.

[2] Auf **OK**-Taste drücken.

[3] Tasten + und - verwenden, um zur gewünschten Sprache zu gelangen.

[4] Auf die **OK**-Taste drücken, um Ihre Wahl zu bestätigen.



Einlernen der Funkhandsender

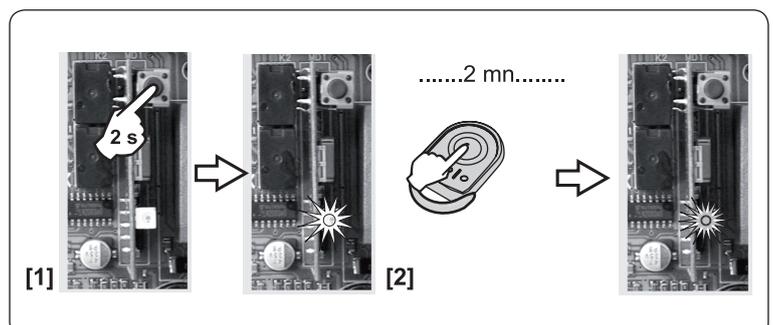
Zum Einlernen eines Funkhandsenders:

[1] 2 Sek. lang auf die Taste „**PROG**“ der Steuereinheit drücken. Die rote Kontrollanzeige leuchtet „kontinuierlich“.

[2] Innerhalb von 2 Min. auf den Kanal des einzulernenden Funkhandsenders drücken. Die rote Kontrollanzeige blinkt. Der Funkhandsender ist eingelernt.

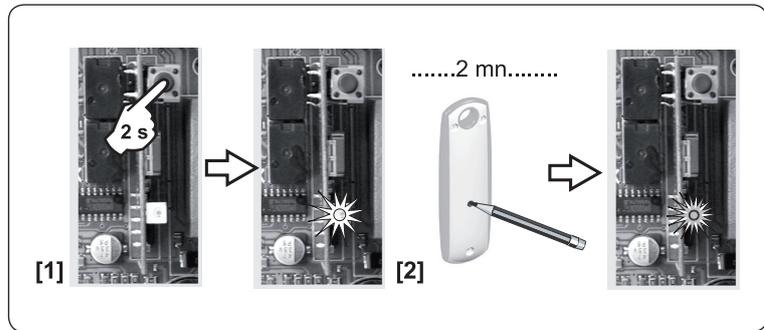
Hinweis: Wenn dieser Vorgang für einen bereits gespeicherten Kanal ausgeführt wird, wird dieser gelöscht.

Hinzufügen weiterer Funkhandsender: den gleichen Vorgang wiederholen.



Hinzufügen eines Funkhandsenders wie z. B. Telis:

- [1] 2 Sek. lang auf die Taste „PROG“ der Steuereinheit drücken. Die rote Kontrollanzeige leuchtet „kontinuierlich“.
- [2] Innerhalb von 2 Min. auf die Taste „PROG“ drücken, die sich auf der Rückseite des Telis befindet. Die rote Kontrollanzeige blinkt. Der Funkhandsender ist eingelernt.



Verlassen des Programmiermodus ohne Speichern eines Funkhandsenders: kurz auf die Taste „PROG“ der Steuereinheit drücken.

Vor der Inbetriebnahme die elektrischen Anschlüsse und die Drehrichtung der Antriebe überprüfen.
Das Tor in eine halb geöffnete Position bringen.

Das Tor muss sich auf den ersten Tastendruck hin öffnen. Wenn dies nicht der Fall ist, Anschluss der Antriebe umkehren.

Selbstlern-Funktion



Die Selbstlern-Funktion für den Laufweg des Tores muss vor der Inbetriebnahme der Antriebe unbedingt ausgeführt werden.

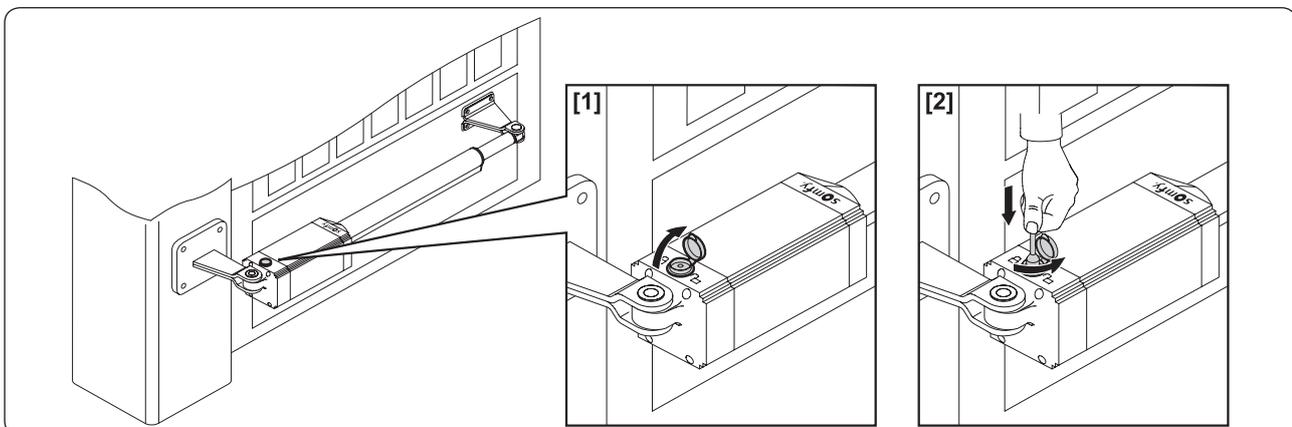
- Vor Beginn der Selbstlern-Funktion muss das Tor geschlossen sein.
- Während des Selbstlern-Vorgangs ist die Hinderniserkennung nicht aktiv. Alle Gegenstände und Hindernisse entfernen und darauf achten, dass sich niemand in der Nähe des Aktionsradius des Antriebs befindet.
- Um während des Selbstlern-Vorgangs einen Notstopp durchzuführen, muss ein eingelernter Funkhandsender verwendet werden.

Vor Ausführen der Selbstlern-Funktion das Tor manuell in die geschlossene Position bringen.

Antrieb wieder einschalten

- [1] Abdeckung des Schlosses öffnen.
- [2] Notentriegelungsschlüssel einstecken und um 90° gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- [3] Bewegungen des Tores und Funktionieren der Endschalter überprüfen.

Die Meldung „Suc“ wird angezeigt, wenn der Bewegungsablauf ordnungsgemäß ausgeführt wurde. Wenn der Vorgang anders durchgeführt wird, wird die Fehlermeldung „nSuc“ angezeigt und der Bewegungsablauf nicht ausgeführt.

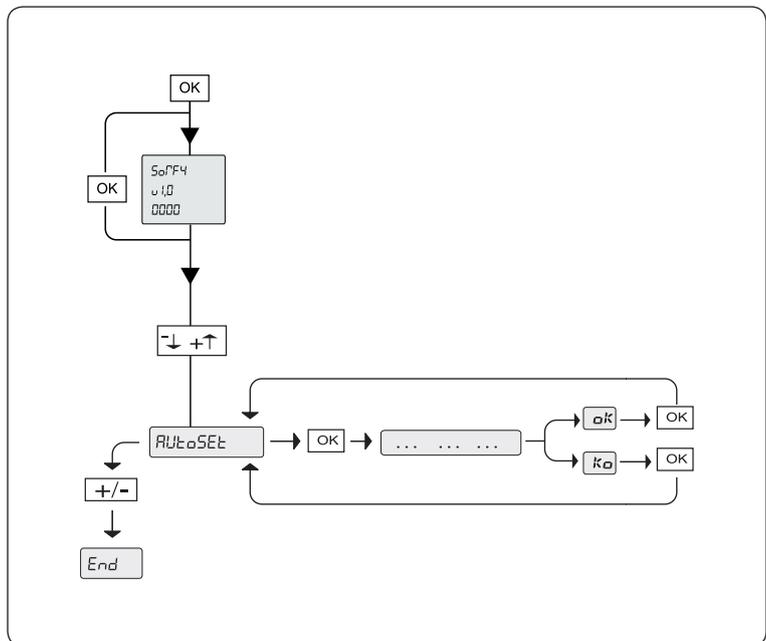


Selbstlern-Funktion starten

Die Selbstlern-Funktion umfasst 2 Zyklen (1 Zyklus = einmal Öffnen + einmal Schließen). Der erste Zyklus erfolgt ohne Verlangsamung und ermöglicht dem Antrieb, den gesamten Laufweg des Tores einzulernen.

Der zweite Zyklus mit Verlangsamung wird durchgeführt, um das für die Bewegung des Tores erforderliche Mindestdrehmoment einzustellen.

- [1] Die **OK**-Taste der Steuereinheit zweimal drücken, um zu den Menüs zu gelangen.
- [2] Die Tasten + und - der Steuereinheit verwenden, um zum Menü **AutoSet** zu gelangen.
- [3] Zur Bestätigung die **OK**-Taste drücken. Der Selbstlern-Vorgang wird gestartet. Das Tor muss zwei vollständige Zyklen ausführen.



Wenn die Selbstlern-Funktion ordnungsgemäß ausgeführt wurde, zeigt das Display des Antriebs OK an.

Wenn die Selbstlern-Funktion nicht erfolgreich ausgeführt wurde, zeigt das Display des Antriebs KO an.

Vor einem erneuten Start der Selbstlern-Funktion die folgenden Punkte überprüfen:

- das Tor bewegt sich ordnungsgemäß.
- in der Lichtschranke befindet sich kein Hindernis.

Wenn der Selbstlern-Vorgang unterbrochen wird, das Tor wieder in die geschlossene Position bringen und die Selbstlern-Funktion neu starten.

Wenn in der Folge die Verlangsamungsgeschwindigkeit verändert wird, muss die Selbstlern-Funktion erneut ausgeführt werden.

Wenn nach dem Selbstlern-Vorgang Einstellungen verändert werden, muss die Normkonformität der Anlage sichergestellt werden.

IN DIESEM STADIUM DER MONTAGE IST DER ANTRIEB BETRIEBSBEREIT.

MENÜ EINSTELLUNGEN (PARAM)

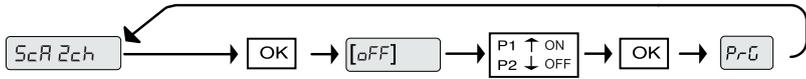
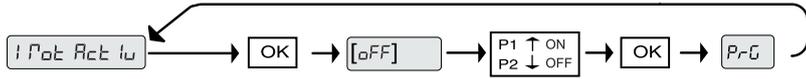
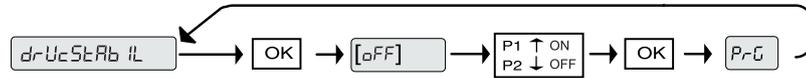
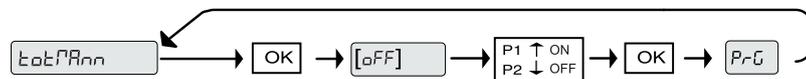
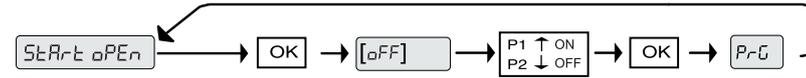
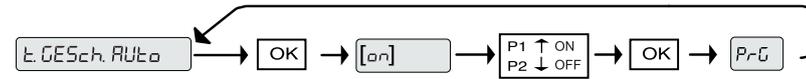
Durch einmaliges Drücken der OK-Taste werden die folgenden Untermenüs angezeigt:

Displayanzeige	Standard-einstellung	Erklärung
Zeiteinstellung für automatisches Schließen (tcA)	10 s	Zeiteinstellung für automatisches Schließen (wenn tcA in LoGic aktiviert wurde) Zeiteinstellung für automatisches Schließen von 3 bis 120 s. 
Drehmoment Antrieb 1 (d. R1)	50 %	Einstellung des für die Bewegung des Tores erforderlichen Mindestdrehmoments für Antrieb 1. Drehmoment des Antriebs 1 zwischen 1 % und 99 % 
Drehmoment Antrieb 2 (d. R2)	50 %	Einstellung des für die Bewegung des Tores erforderlichen Mindestdrehmoments für Antrieb 2. Drehmoment des Antriebs 2 zwischen 1 % und 99 % 
Drehmoment Verlangsamung Antrieb 1 (d. R1 uErL.)	45 %	Einstellung des für die Verlangsamung des Tores erforderlichen Drehmoments für Antrieb 1. Drehmoment für die Verlangsamung des Antriebs 1 zwischen 1 % und 99 % 
Drehmoment Verlangsamung Antrieb 2 (d. R2 uErL.)	45 %	Einstellung des für die Verlangsamung des Tores erforderlichen Drehmoments für Antrieb 2. Drehmoment für die Verlangsamung des Antriebs 2 zwischen 1 % und 99 % 
Verzögerungszeit Öffnen (t uEr2 IGEm AUF)	1 s	Öffnungsverzögerung des Antriebs 1 im Verhältnis zum Antrieb 2, einstellbar auf 1 bis 10 s. 
Verzögerungszeit Schließen (t uEr2 IGEm 2U)	1 s	Schließverzögerung des Antriebs 2 im Verhältnis zum Antrieb 1, einstellbar auf 1 bis 25 s. 
Laufzeit schnell Antrieb 1 (t. GESh. R1)	15 s	Laufzeit bei normaler Geschwindigkeit des Antriebs 1 (nicht verlangsamt), veränderlich von 1 bis 30s. 
Laufzeit schnell Antrieb 2 (t. GESh. R2)	15 s	Laufzeit bei normaler Geschwindigkeit des Antriebs 2 (nicht verlangsamt), veränderlich von 1 bis 30s. 
Hinweis: Die Verlangsamungszeit (für Öffnen und Schließen) erhält man, indem man die Dauer eines Bewegungsablaufs misst und einen niedrigeren Wert für die Einstellung „Laufzeit schnell Antrieb“ eingibt. Wenn zum Beispiel die Dauer des Bewegungsablaufs 25 s beträgt, wird durch Eingabe eines Wertes von 20 s eine Verlangsamung um 5 s erhalten.		
Verlangsamungsgeschwindigkeit (uErL. GESch)	50 %	Prozentsatz der Verlangsamungsgeschwindigkeit (0% bis 99%) im Verhältnis zur normalen Geschwindigkeit. Der Wert 0 entspricht einer deaktivierten Verlangsamung. 0% = keine Verzögerung Von 1% bis 30% = Bereich mit starker Verzögerung Von 31% bis 99% = Bereich mit geringer Verzögerung 

MENÜ LOGIKEN (LoGlc)

Durch einmaliges Drücken der **OK**-Taste werden die folgenden Untermenüs angezeigt:

Displayanzeige	Standard-einstellung	Erklärung
Automatisch schließen (tcA)	OFF	<p>Betriebsmodus „automatisch schließen“ aktiviert. Das Tor wird nach der programmierten Zeitdauer (tcA) automatisch geschlossen.</p> <p>ON: aktiviert das automatische Schließen nach der eingestellten Zeitdauer OFF: verhindert ein automatisches Schließen</p>
3-Schritt-Logik (3 Schr ltt)	OFF	<p>„3 Schritt“: halbautomatischer Betriebsmodus (siehe Gebrauchsanweisung) „4 Schritt“: sequenzieller Betriebsmodus (siehe Gebrauchsanweisung)</p> <p>ON: aktiviert die 3-Schritt-Logik. Durch Betätigen der START-Taste wird Folgendes bewirkt:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tor geschlossen: das Tor öffnet sich • Tor in Bewegung (Öffnen): das Tor stoppt und aktiviert die Zeiteinstellung für automatisches Schließen (TCA), wenn diese auf ON eingestellt ist • Tor offen: das Tor schließt sich • Tor in Bewegung (Schließen): das Tor stoppt und öffnet sich wieder <p>OFF: aktiviert die 4-Schritt-Logik. Durch Betätigen der START-Taste wird Folgendes bewirkt:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tor geschlossen: das Tor öffnet sich • Tor in Bewegung (Öffnen): das Tor stoppt und aktiviert die Zeiteinstellung für automatisches Schließen (TCA), wenn diese auf ON eingestellt ist • Tor offen: das Tor schließt sich • Tor in Bewegung (Schließen): das Tor stoppt und aktiviert die Zeiteinstellung für automatisches Schließen (TCA) nicht • nach dem Stoppen des Tores: das Tor öffnet sich
Impulsblockierung (IMPULSbL. AUF)	OFF	<p>Impulsblockierung während des Öffnens des Tores.</p> <p>ON: nur beim Öffnen OFF: keine Blockierung</p>
schnelles Schließen (SchnELLSchl IES.)	OFF	<p>Schließen des Tores 3 Sekunden nach der Aufhebung der Lichtschranke, bevor das Ende der Zeiteinstellung für automatisches Schließen (TCA) erreicht wird</p> <p>ON: Befehl aktiviert OFF: Befehl nicht aktiviert</p>
Lichtschranke beim Öffnen (Foto2. AUF)	OFF	<p>ON:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Beim Schließen, Halt dann Bewegungsumkehr. • Beim Öffnen, Fotozellen inaktiv. <p>OFF:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Beim Schließen wird das Tor angehalten und es erfolgt eine Bewegungsumkehr, wenn die Fotozellen nicht mehr verdeckt sind. • Beim Öffnen wird das Tor angehalten und dann weiter geöffnet, wenn die Fotozellen nicht mehr verdeckt sind.
Tests Lichtschranke (tEst Phot)	OFF	<p>Aktivierung der Überprüfung der Lichtschranke</p> <p>ON: Befehl aktiviert OFF: Befehl nicht aktiviert</p>

Displayanzeige	Standard-einstellung	Erklärung
Kontrollleuchte Tor offen (ScA 2ch)	ON	<p>Aktivierung der Kontrollleuchte Tor offen</p> <p>ON: Der Ausgangsanschluss zwischen den Anschlussklemmen 21-22 ist als Kontrollleuchte für das offene Tor konfiguriert.</p> 
Aktive Antriebe (1 Mot Act lu)	OFF	<p>Auswahl der aktiven Antriebe.</p> <p>ON: Nur der Antrieb 1 ist aktiv (Anschlussklemmen 3-4-5). Die Öffnung für Fußgänger ist aktiviert. OFF: Die beiden Antriebe sind aktiv.</p> 
Beibehaltung der Blockierung (drUcStAb IL)	OFF	<p>Bei Vorhandensein eines mechanischen Tor-zu-Anschlags zu verwenden</p> <p>ON: Der Antrieb setzt seinen Laufweg 0,5 s lang nach der Erkennung des Schließungs-Endschalters oder bis zum mechanischen Anschlag fort. Wenn die Betätigung des Schließungs-Endschalters leicht vorgezogen wird, schließen die Torflügel genau am Anschlag. OFF: Die Bewegung wird durch die Betätigung des Schließungs-Endschalters gestoppt.</p> 
Totmannfunktion (totRAnn)	OFF	<p>Totmannfunktion, nur mit drahtgebundener Steuerung. Die Bewegung wird so lange ausgeführt, wie die Taste der Steuerung gedrückt wird.</p> <p>ON: Betrieb mit Totmannfunktion aktiviert OFF: Impulsbetrieb gemäß 3-Schritt- oder 4-Schritt-Logik</p> <p>Achtung: Die Aktivierung der Totmannfunktion führt zu einer geänderten Verwendung der Tasten START und FUSSGÄNGER: - START erhält durch die Totmannfunktion die Funktion OPEN - FUSSGÄNGER erhält durch die Totmannfunktion die Funktion CLOSE</p> 
Auswahl START – OPEN (StArt oPEn)	OFF	<p>ON: Der Eingangsanschluss zwischen den beiden Klemmen 15 – 16 hat die Funktion OPEN. OFF: Der Eingangsanschluss zwischen den beiden Klemmen 15 – 16 hat die Funktion START.</p> 
Vorwarnung (uorALArM)	OFF	<p>Signal vor dem Start der Antriebe</p> <p>ON: Die Blinkleuchte blinkt 3 Sekunden lang, bevor die Antriebe gestartet werden. OFF: Die Blinkleuchte blinkt, sobald die Antriebe gestartet werden.</p> 
Laufzeit schnell automatisch (t. GESch. AUto)	OFF	<p>ON: FX24 kalkuliert automatisch je nach Geschwindigkeit des Antriebs die Verlangsamungszeit. FX24 verändert die Einstellung „Laufzeit schnell“, um die Bewegungsdauer des Tores konstant zu halten. OFF: FX24 kalkuliert nicht automatisch die Verlangsamungszeit. Es wird nur die programmierte Einstellung „Laufzeit schnell“ berücksichtigt.</p> 
Öffnen für Fußgänger ([FUbgAnGERFunktio])	OFF	<p>Funktion „Öffnen für Fußgänger“. Durch kurzes Drücken der Taste wird das Tor nur teilweise geöffnet, durch langes Drücken wird es vollständig geöffnet. Öffnungszeit: 7 s</p> <p>ON: aktiviert die Funktion „Öffnen für Fußgänger“ OFF: deaktiviert die Funktion „Öffnen für Fußgänger“</p>

FUNKTIONSTESTS

Kontrolle

Die Steuerung FX24 kontrolliert die Betriebsrelais und Sicherheitsvorrichtungen, bevor sie Öffnungs- und Schließzyklen ausführt.

Bei Auftreten von Fehlfunktionen müssen das ordnungsgemäße Funktionieren der verbundenen Vorrichtungen überprüft und die Verdrahtung kontrolliert werden.

Während der Öffnungs- und Schließphasen zeigt das Display 4 durch einen Punkt voneinander getrennte Ziffern an, zum Beispiel „35.40“. Die Ziffern werden während des Bewegungsablaufs aktualisiert und zeigen das vom Antrieb 1 (Wert 35) und vom Antrieb 2 (Wert 40) erzielte maximale Drehmoment an.

Wenn sich der während des Bewegungsablaufs erzielte Höchstwert des Drehmoments dem eingestellten Wert nähert, treten Funktionsstörungen wegen der Abnutzung bzw. geringer Verformungen des Torflügels auf.

LÖSCHEN DER FUNKHANDSENDER UND ALLER EINSTELLUNGEN

Löschen aller Funkhandsender

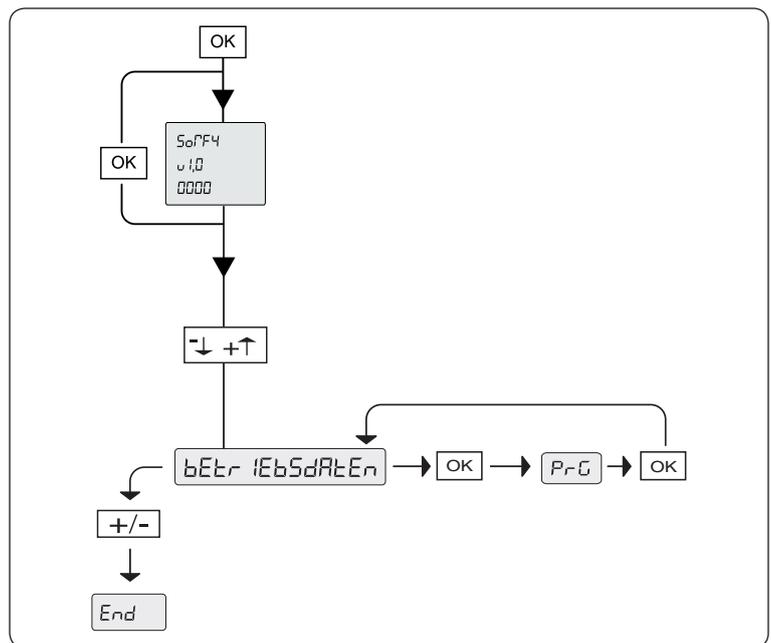
Über 7 Sek. lang auf die Taste „PROG“ der Steuereinheit drücken. Die Kontrollanzeige blinkt, um zu melden, dass alle Funkhandsender gelöscht sind.

Löschen aller Einstellungen

- [1] Die OK-Taste zweimal drücken, um zu den Menüs zu gelangen
- [2] Mit Hilfe der Tasten + und – zum Standardmenü gehen.
- [3] Die OK-Taste drücken, um alle Einstellungen zu löschen.

Der Antrieb wird auf die Werkseinstellung zurückgesetzt.

Vor Gebrauch des Antriebs die Selbstlern-Funktion erneut ausführen.



FEHLERSUCHE

Bedeutung der Displayanzeigen

Bevor Sie zur Menüliste gelangen, zeigt das Display der FX24 die folgenden Informationen an:

- Somfy
- Produktname
- Version der Software der FX24
- Anzahl der ausgeführten Zyklen (Angabe in Hunderten). Während der ersten 100 Bewegungsabläufe zeigt das Display „0000“ an.

Wenn Funktionsfehler auftreten, wird eine Fehlermeldung mit der zu überprüfenden Vorrichtung angezeigt. Wenn die aufgetretene Störung nicht behoben wird, wenden Sie sich bitte an den Somfy Kundendienst.

Das auf der Elektronikkarte befindliche Display zeigt im normalen Betrieb und bei Auftreten von Störungen nützliche Informationen an.

Die folgenden Meldungen geben an, welche Vorrichtung überprüft werden muss:

Meldung	Bedeutung	Anmerkungen
OK	Selbstlern-Funktion erfolgreich ausgeführt	
KO	Selbstlern-Funktion nicht erfolgreich ausgeführt	
	Wert oder Funktion wird erwartet	
End	Verlassen des Programmiermodus	
SuC	Schließungs-Endschalter aktiviert	
SuO	Öffnungs-Endschalter aktiviert	
AMP	Hindernis erkannt	
PED	Öffnen für Fußgänger aktiviert	Überprüfen, ob das Peripheriegerät, das die Öffnung für Fußgänger steuert, ordnungsgemäß funktioniert.
START	Eingabe START aktiviert	Überprüfen, ob das Peripheriegerät, das die Eingabe START steuert, ordnungsgemäß funktioniert.
STOP	Eingabe STOP aktiviert	Überprüfen, ob das Peripheriegerät, das die Eingabe STOP steuert, ordnungsgemäß funktioniert.
PHOT	Eingabe PHOT aktiviert	Sicherstellen, dass die Lichtschranke nicht unterbrochen ist.
CLOSE	Eingabe CLOSE aktiviert	Überprüfen, ob das Peripheriegerät, das die Eingabe CLOSE steuert, ordnungsgemäß funktioniert.
OPEN	Eingabe OPEN aktiviert	Überprüfen, ob das Peripheriegerät, das die Eingabe OPEN steuert, ordnungsgemäß funktioniert.
SWO1	Eingabe Öffnungs-Endschalter Antrieb 1 aktiviert	Ausfall des Radarsystems. Radarsystem auswechseln.
SWC1	Aktivierung Eingabe Schließungs-Endschalter Antrieb 1 aktiviert	Ausfall des Radarsystems. Radarsystem auswechseln.
SWO2	Eingabe Öffnungs-Endschalter Antrieb 2 aktiviert	Ausfall des Radarsystems. Radarsystem auswechseln.
SWC2	Aktivierung Eingabe Schließungs-Endschalter Antrieb 2 aktiviert	Ausfall des Radarsystems. Radarsystem auswechseln.
TH	Thermoschutz des Programms aktiviert	Abwarten, bis die Meldung nicht mehr angezeigt wird, um den Antrieb weiter zu verwenden.

AUSBAU DER STEUERUNG

Achtung: Die Steuerung darf nur von qualifizierten Fachkräften ausgebaut werden.

Wenn die Steuerung FX24 ausgebaut und woanders wieder eingebaut werden soll:

- müssen der Netzanschluss getrennt und die gesamte Elektroinstallation abgeschaltet werden,
- wenn ein Bauteil nicht abmontiert werden kann oder beschädigt ist, muss es ausgewechselt werden.

INDICE

INTRODUZIONE	2
ISTRUZIONI DI SICUREZZA	2
Avvertenze	2
Istruzioni di sicurezza	2
DESCRIZIONE DEL PRODOTTO	3
Campo d'applicazione	3
Funzioni principali	3
Dimensioni	3
Presentazione della scheda elettronica	4
Caratteristiche tecniche	4
INSTALLAZIONE DEL COMANDO	5
Preparazione della scatola	5
Installazione del comando	5
Cablaggio	5
ALLACCIAMENTO DELLE PERIFERICHE	5
Spia arancione autolampeggiante 24 V	5
Fotocellule elettriche	6
Tastiera a codice filare	6
Contatto a chiave filare	6
CONFIGURAZIONE DEI PARAMETRI	7
Configurazione	7
Scelta della lingua	7
Configurazione dei telecomandi	7
Autoapprendimento	8
MENU PARAMETRI (PArAM)	10
MENU LOGIC (LoGlc)	11
PROVE DI FUNZIONAMENTO	13
Verifica	13
CANCELLAZIONE DEI TELECOMANDI E DI TUTTI I PARAMETRI	13
Cancellazione di tutti i telecomandi	13
Cancellazione di tutti i parametri	13
DIAGNOSI	14
Significato dei messaggi visualizzati sul display	14
SMONTAGGIO DEL COMANDO	14

INTRODUZIONE

Questo prodotto installato secondo le presenti istruzioni consente un montaggio conforme alle normative EN 12453 e EN 13241-1.

Le istruzioni riportate nei manuali d'installazione e di utilizzo di questo prodotto sono fornite allo scopo di soddisfare i requisiti di sicurezza dei beni, delle persone e delle suddette norme.

In caso di mancato rispetto delle presenti istruzioni, Somfy declina ogni responsabilità per eventuali danni che potrebbero essere causati dall'uso dell'impianto.

Con la presente, SOMFY dichiara che l'apparecchio è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni applicabili della direttiva 1999/5/EC. All'indirizzo Internet www.somfy.com/ce, è disponibile una dichiarazione di conformità. (FX24) Prodotto utilizzabile nell'Unione Europea ed in Svizzera.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Avvertenze

Importante: Attenersi scrupolosamente a tutte le istruzioni poiché un impianto errato può portare a gravi infortuni.

Istruzioni di sicurezza

Prima di installare la motorizzazione, verificare che la parte azionata sia in buono stato meccanico, che sia ben bilanciata, che si apra e si chiuda correttamente.

Accertarsi che siano evitate le zone pericolose (rischio di schiacciamento, tranciatura, pizzicamento) tra la parte azionata e le parti fisse circostanti, dovute al movimento di apertura della parte azionata.

Mantenere una zona sgombra di 500 mm dietro ad ogni battente, quando la porta è completamente aperta.

Qualsiasi interruttore privo di dispositivo di blocco (citofono, contatto a chiave, ecc.) deve essere situato in vista della parte azionata, ma lontano dalle parti mobili.

Deve essere installato ad un'altezza minima di 1,5 m e non deve essere accessibile al pubblico, tranne qualora funzioni con una chiave.

Verificare che la motorizzazione non possa essere utilizzata con una parte ostacolata, comprendente un portoncino (a meno che la motorizzazione non possa funzionare con il portoncino aperto).

Dopo l'installazione, accertarsi che il meccanismo sia correttamente regolato, che il sistema di protezione e che qualsiasi dispositivo di disinnesto manuale funzionino correttamente.

Indossare occhiali di protezione durante le operazioni di foratura.

Si consiglia di munire l'impianto di un parafulmine (conforme alla norma NF C 61740, tensione residua massima 2 kV).

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

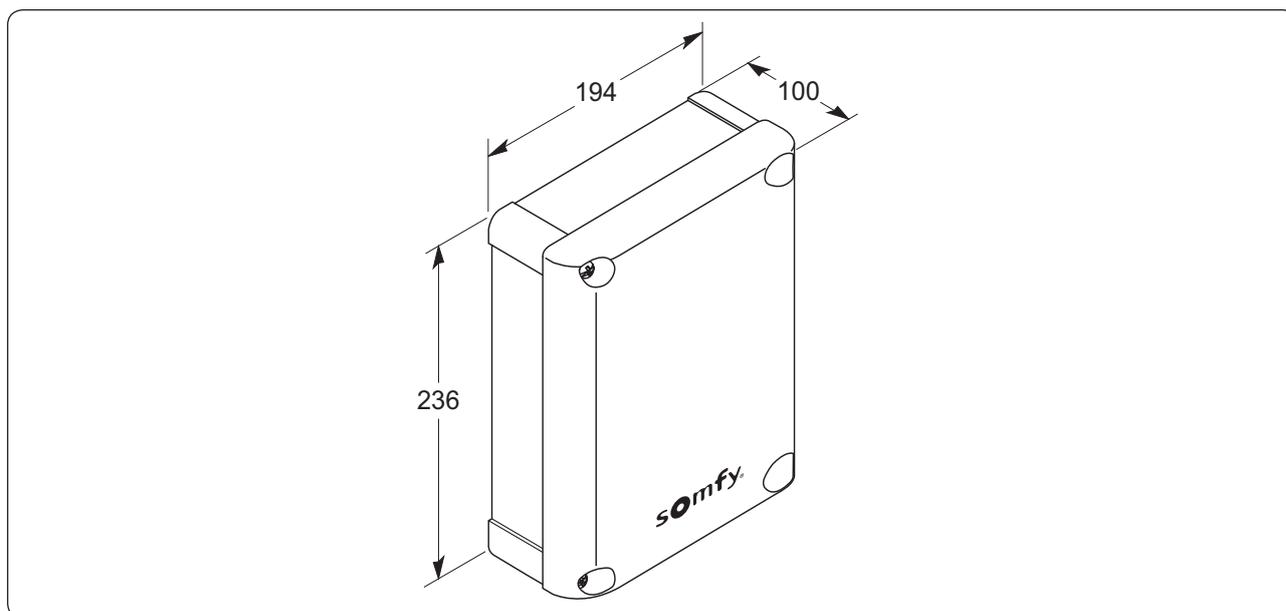
Campo d'applicazione

FX24 è destinato a comandare uno o due motori di una potenza massima di 40 W, per l'apertura e la chiusura dei cancelli.

Funzioni principali

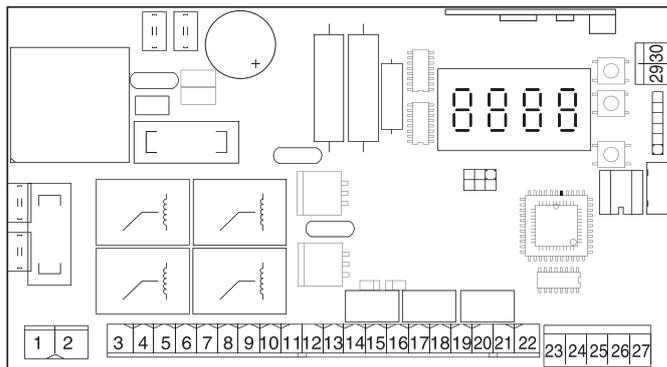
- Controllo di due motori a bassa tensione fino a 40 W di potenza.
- Regolazione elettronica della coppia con rilevamento degli ostacoli.
- Controllo degli arresti di fine corsa.
- Controllo dei dispositivi di sicurezza.

Dimensioni



IT

Presentazione della scheda elettronica



Legenda:

	+ ↑ - ↓ OK ←		<p>Premendo contemporaneamente i tasti + e - è possibile uscire dal menu e ritornare al menu precedente.</p> <p>A livello principale del menu, premendo contemporaneamente i tasti + e - è possibile uscire dalla programmazione. Il display si spegne.</p>
	Valore preimpostato		
	Incremento/Riduzione dei parametri o commutazione ON/OFF		Programmazione in corso
	Indietro/Conferma		Errore del valore o della funzione
	Navigazione nel menu		Inserire il valore o la funzione

Caratteristiche tecniche

Comando elettronico

Alimentazione elettrica	230 V CA ± 10 % - 50 Hz
Isolamento rete/bassa tensione	> 2 M Ω 500 V CC
Temperatura di funzionamento	-10 / +55 °C
Corrente uscita motore	3,5 A + 3,5 A max
Corrente di comunicazione relè motore	10 A
Potenza max dei motori	40 W (24 V CC)
Alimentazione degli accessori	24 V CA
Spia cancello aperto	Contatto NA (24 V CA - 1 A max)
Spia lampeggiante	24 V CA - 25 W max

Batteria (art. 9014611)

Tensione di carica	27,2 V CC
Corrente di carica	130 mA
Capacità della batteria	2 x (12 V 1,2 Ah)
Soglia di protezione batteria scarica	20,4 V CC
Tempo di ricarica batteria	da 12 a 14 h

FX24 è fornito con una configurazione standard.

La scheda elettronica è dotata di una morsettiere di tipo estraibile per facilitare la manutenzione. È fornita con una serie di shunt precablati per facilitare l'installazione.

INSTALLAZIONE DEL COMANDO

Preparazione della scatola

- Smontare il coperchio.

Attenzione: la scheda non deve essere smontata.

- Forare gli orifizi di fissaggio badando a non deteriorare la scheda.
- Utilizzare la scatola come sagoma per tracciare i punti di fissaggio sul supporto.
- Forare il supporto.
- Inserire e regolare la lunghezza dei cavi.

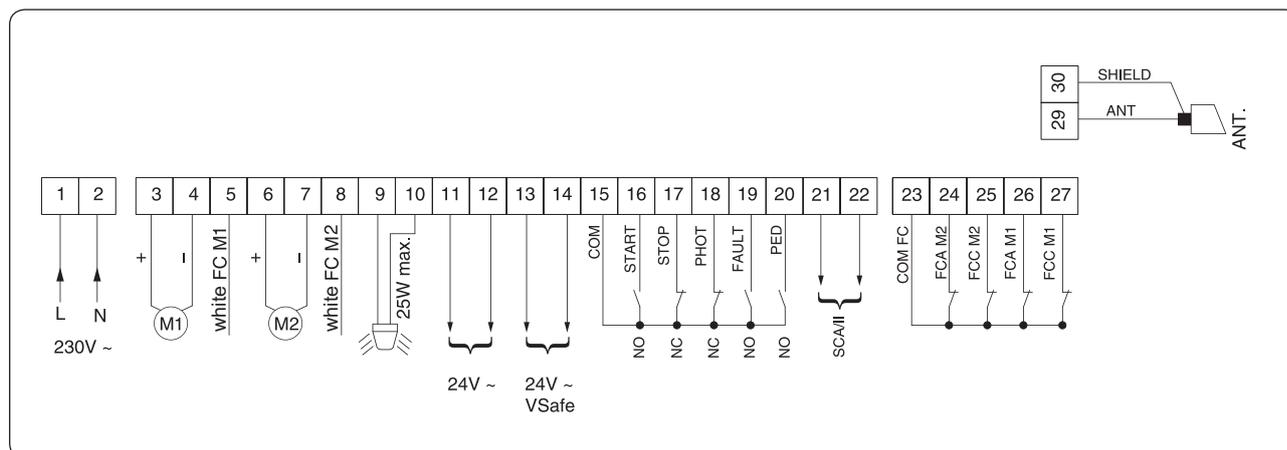
La linea elettrica deve essere:

- esclusivamente riservata al dispositivo d'apertura del cancello,
- di una sezione minima di 1,5 mm²,
- dotata di una protezione (fusibile o interruttore calibro 10 A) e di un dispositivo differenziale (30 mA),
- dotata di un mezzo di interruzione omnipolare,
- installata secondo le norme di sicurezza elettrica in vigore.

Installazione del comando

Fissare FX24 sul montante sotto il martinetto.

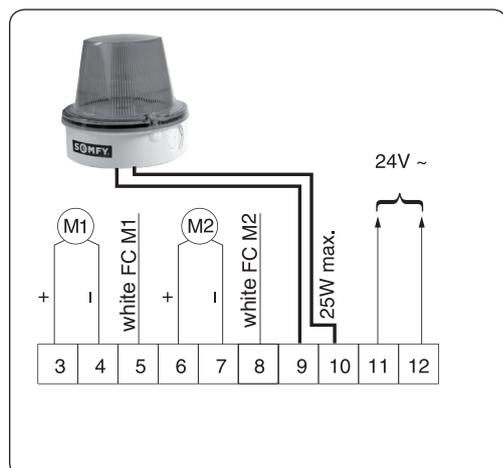
Cablaggio



Nota: I morsetti da 23 a 27 non sono utilizzati per l'Ixengo; essi sono utilizzati per altri motori a fine corsa.

ALLACCIAMENTO DELLE PERIFERICHE

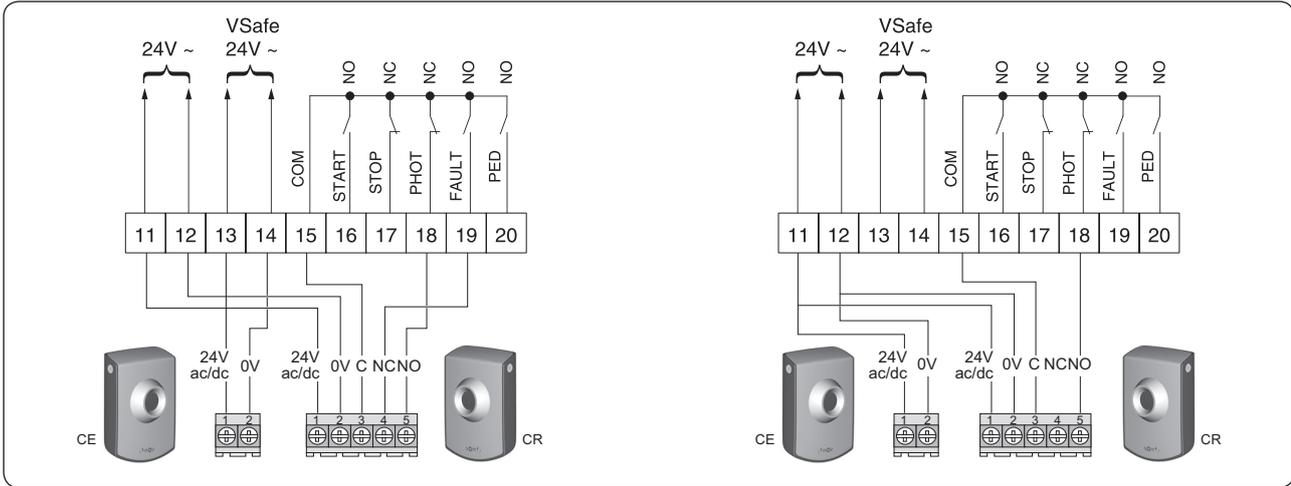
Spia arancione autolampeggiante 24 V



Fotocelle elettriche

Con autotest

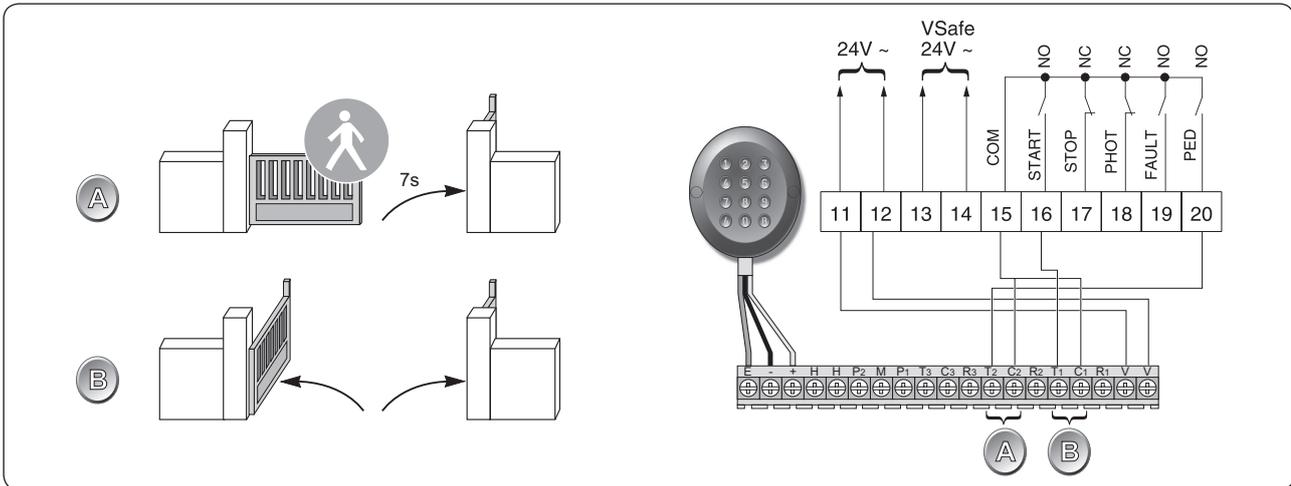
Senza autotest



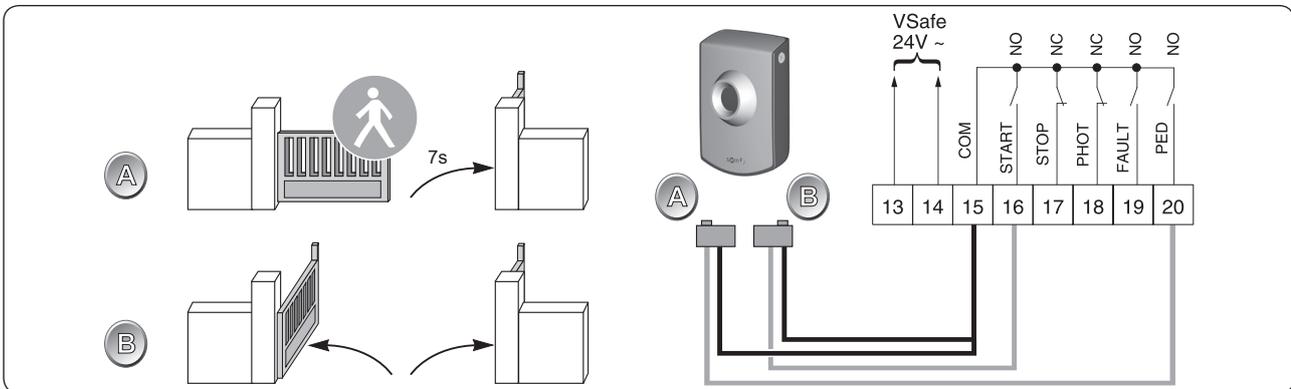
Attivare l'autotest delle fotocelle tES_T Phot su ON nel menu LoGic

Disattivare l'autotest delle fotocelle tES_T Phot su OFF nel menu LoGic

Tastiera a codice filare



Contatto a chiave filare



CONFIGURAZIONE DEI PARAMETRI

Configurazione

La configurazione dei parametri viene effettuata con i tasti dell'unità di comando.

Premere...	per...
OK	accedere al menu e sottomenu confermare una scelta di configurazione
+ o -	scegliere i parametri modificare il valore di un parametro
+ e - (contemporaneamente)	uscire dal menu attivo

Le modifiche così effettuate sono confermate premendo il tasto **OK**.

All'avvio dell'FX24, sono visualizzate le seguenti informazioni sul display:

- Somfy
- Nome del prodotto
- la versione del software dell'unità di comando,
- il numero di manovre totali eseguite (valore espresso in migliaia). Durante le prime mille manovre, sul display è indicata la cifra "0000".

Premendo **OK** durante la fase di presentazione è possibile accedere direttamente al primo menu.

Scelta della lingua

Permette di scegliere la lingua di programmazione sul display:

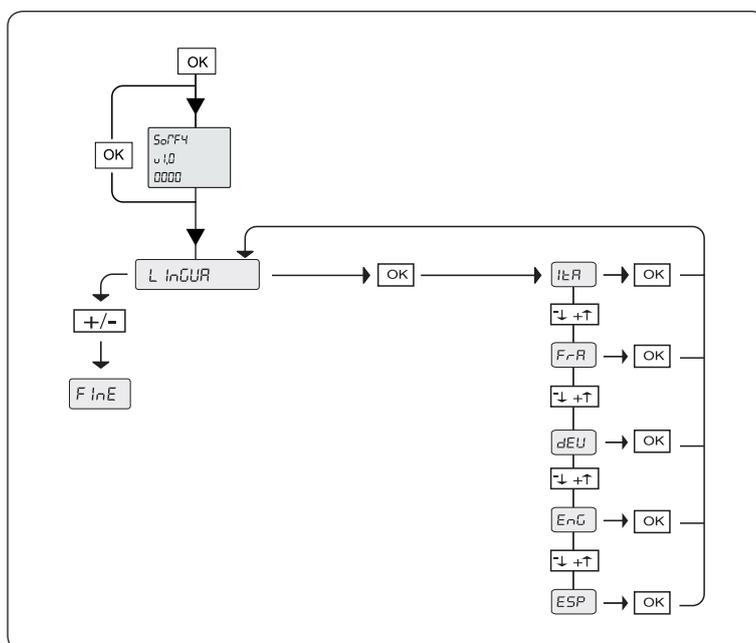
- italiano (ItA)
- francese (FrA)
- tedesco (dEU)
- inglese (EnG)
- spagnolo (ESP)

[1] Utilizzare i tasti + e - dell'unità di comando per accedere al menu "**LAnGUE**" (LInGUA) compare a video.

[2] Premere il tasto **OK**.

[3] Utilizzare i tasti + e - per accedere alla lingua desiderata.

[4] Premere il tasto **OK** per confermare.



Configurazione dei telecomandi

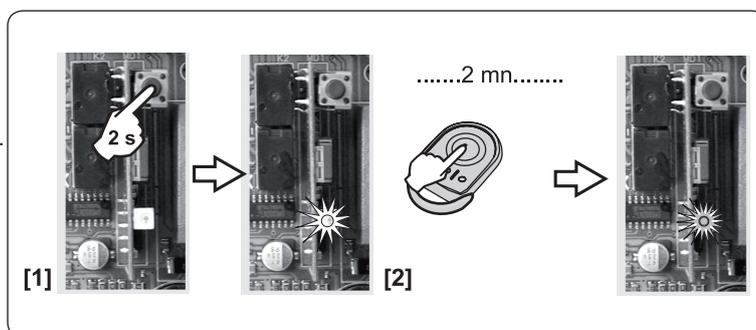
Per configurare un telecomando:

[1] Premere per 2 s il tasto "**PROG**" dell'unità di comando. La spia rossa si accende "fissa".

[2] Premere il canale del telecomando da configurare entro 2 minuti. La spia rossa lampeggia. Il telecomando è stato configurato.

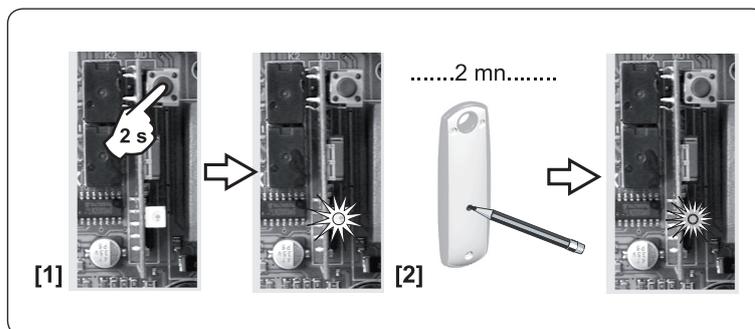
Nota Bene: l'esecuzione di questa procedura per un canale già configurato ne provoca la cancellazione.

Per aggiungere altri telecomandi: ripetere la procedura sopra descritta.



Per aggiungere un telecomando di tipo Telis:

- [1] Premere per 2 s il tasto “PROG” dell’unità di comando. La spia rossa si accende “fissa”.
- [2] Premere il tasto “PROG” sulla parte posteriore di Telis entro 2 minuti. La spia rossa lampeggia. Il telecomando è stato configurato.



Per uscire dalla modalità di programmazione senza salvare alcun telecomando: premere brevemente il tasto “PROG” dell’unità di comando.

Prima di avviare l’unità, verificare gli allacciamenti elettrici e il senso di rotazione dei motori.
Posizionare il cancello a metà aperto.

Al primo impulso, il cancello deve aprirsi. In caso contrario, invertire l’allacciamento dei motori.

Autoapprendimento



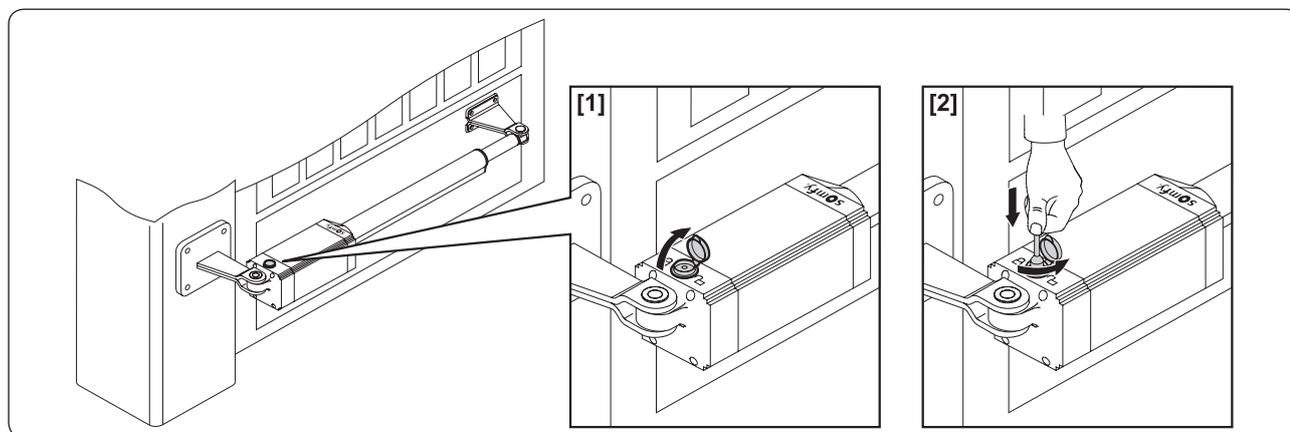
- L’autoapprendimento della corsa del cancello è una fase obbligatoria nel funzionamento della motorizzazione.
- Il cancello deve essere chiuso prima di avviare l’autoapprendimento.
- Durante l’autoapprendimento, la funzione di rilevamento di un ostacolo non è attiva. Togliere qualsiasi oggetto o ostacolo ed impedire a qualsiasi persona di avvicinarsi o di spostarsi nel raggio d’azione della motorizzazione.
- Per effettuare un arresto d’emergenza durante l’autoapprendimento, utilizzare un trasmettitore memorizzato.

Prima di iniziare l’autoapprendimento, manovrare il cancello manualmente per portarlo in posizione chiusa.

Reinnestare la motorizzazione

- [1] Sollevare il coperchio della serratura.
- [2] Inserire la chiave di sblocco e ruotarla di 90° in senso antiorario.
- [3] Verificare i movimenti del cancello e l’azione dei fine corsa.

Viene visualizzato il messaggio “Suc” ad indicare che la manovra è stata eseguita correttamente. Se l’operazione viene realizzata in un altro modo, appare il messaggio d’errore “nSuc” e la manovra non è eseguita.



Lanciare l'autoapprendimento

L'autoapprendimento comprende 2 cicli (1 ciclo = 1 apertura + 1 chiusura).

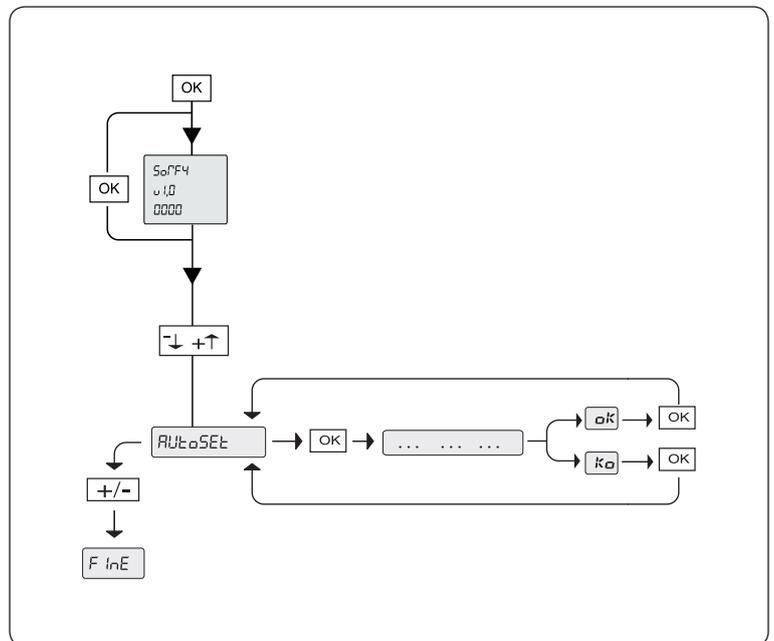
Il 1° ciclo è eseguito senza rallentamenti e permette al motore di memorizzare la corsa totale del cancello.

Il 2° ciclo eseguito con rallentamenti è finalizzato a determinare il valore minimo di coppia necessario al movimento del cancello.

[1] Premere 2 volte il tasto OK dell'unità di comando per accedere ai menu.

[2] Utilizzare i tasti + e - dell'unità di comando per accedere al menu AutoSet.

[3] Premere il tasto OK per confermare. L'autoapprendimento è lanciato. Il cancello deve eseguire 2 cicli completi.



Qualora l'autoapprendimento sia svolto correttamente, sul display della motorizzazione viene visualizzato il messaggio OK.

Qualora l'autoapprendimento sia fallito, sul display della motorizzazione viene visualizzato il messaggio KO.

Verificare i seguenti punti prima di rilanciare l'autoapprendimento:

- il cancello è manovrato correttamente.
- non ci sono ostacoli davanti alle fotocellule.

Se l'autoapprendimento viene interrotto, riportare il cancello sulla posizione chiusa e rilanciare l'autoapprendimento.



Se successivamente è modificata la velocità di rallentamento, occorrerà procedere di nuovo all'autoapprendimento.



Se dopo l'autoapprendimento si modificano i parametri, occorre accertarsi della conformità dell'impianto alle norme in vigore.

A QUESTO LIVELLO DELL'INSTALLAZIONE, LA MOTORIZZAZIONE È PRONTA PER IL FUNZIONAMENTO.

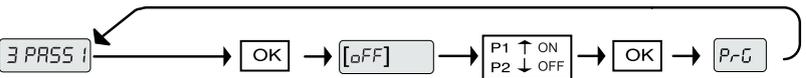
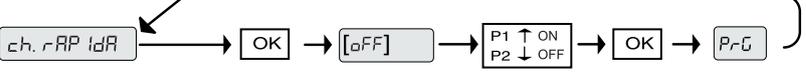
MENU PARAMETRI (PArAM)

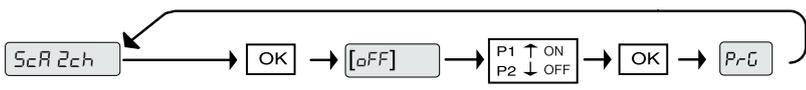
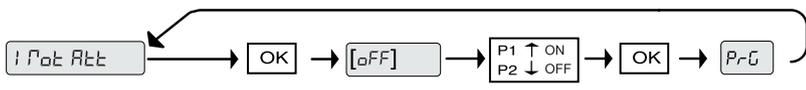
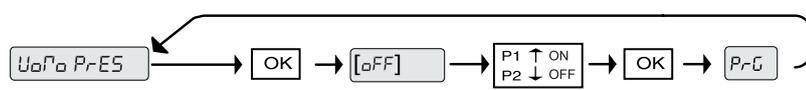
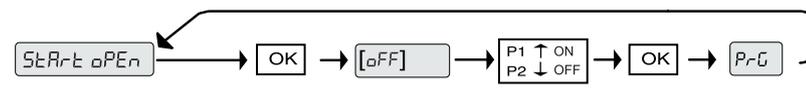
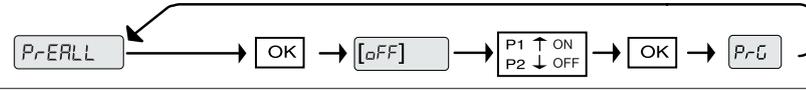
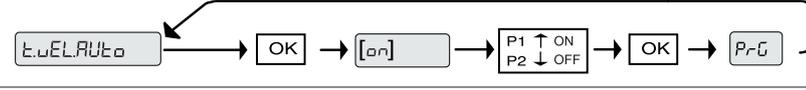
Premendo OK è possibile visualizzare i seguenti sottomenu:

Messaggio visualizzato	Configurazione predefinita	Descrizione
Temporizzazione di chiusura automatica (tcA)	10 s	Impostazione della temporizzazione di richiusura automatica (se la temporizzazione di chiusura automatica è attiva in LoGic). Valore del tempo di richiusura automatica compreso tra 3 e 120 s.
Coppia motore 1 (c. R1)	50 %	Impostazione del valore della coppia motore 1 minima necessaria al movimento del cancello. Valore della coppia del motore 1 compreso tra l'1 e il 99%.
Coppia motore 2 (c. R2)	50 %	Impostazione del valore della coppia motore 2 minima necessaria al movimento del cancello. Valore della coppia del motore 2 compreso tra l'1 e il 99%.
Coppia rallentamento motore 1 (c. R1 rALL)	45 %	Impostazione del valore della coppia motore 1 minima necessaria al rallentamento del cancello. Valore della coppia di rallentamento del motore 1 compreso tra l'1 e il 99%.
Coppia rallentamento motore 2 (c. R2 rALL)	45 %	Impostazione del valore della coppia motore 2 minima necessaria al rallentamento del cancello. Valore della coppia di rallentamento del motore 2 compreso tra l'1 e il 99%.
Tempo di ritardo apertura (t SFAS AP)	1 s	Ritardo d'apertura del motore 1 rispetto al motore 2, regolabile da 1 a 10 s.
Tempo di ritardo chiusura (t SFAS ch)	1 s	Ritardo di chiusura del motore 2 rispetto al motore 1, regolabile da 1 a 25 s.
Tempo rapido motore 1 (t. uEL. R1)	15 s	Tempo a velocità normale del motore 1 (non rallentato) variabile da 1 a 30 s.
Tempo rapido motore 2 (t. uEL. R2)	15 s	Tempo a velocità normale del motore 2 (non rallentato) variabile da 1 a 30 s.
Nota Bene: il tempo di rallentamento (in apertura e chiusura) è ottenuto cronometrando la durata di una manovra e inserendo un valore inferiore nel parametro "Tempo rapido motore". Ad esempio, se la durata di una manovra è pari a 25 s, inserendo un valore di 20 s, si ottengono 5 s di rallentamento.		
Velocità rallentamento (uEL. rALL)	50 %	Percentuale della velocità di rallentamento (dallo 0 al 99%) rispetto alla velocità normale. Il valore 0 corrisponde alla disattivazione del rallentamento. 0% = nessun rallentamento Da 1% a 30% = range di rallentamento forte Da 31% a 99% = range di rallentamento debole

MENU LOGIC (LoGic)

Premendo **OK** è possibile visualizzare i seguenti sottomenu:

Messaggio visualizzato	Configurazione predefinita	Descrizione
Chiusura automatica (tcA)	OFF	<p>Funzionamento in modalità "chiusura automatica". La chiusura del cancello avviene automaticamente dopo l'intervallo di temporizzazione programmato (temporizzazione di chiusura automatica)</p> <p>ON: dopo una temporizzazione, attiva la chiusura automatica OFF: esclude la chiusura automatica</p> 
3 passi (3 PASS I)	OFF	<p>"3 passi": funzionamento in modalità semiautomatica (vedi manuale d'uso) "4 passi": funzionamento in modalità sequenziale (vedi manuale d'uso)</p> <p>ON: attiva la logica "3 passi". Un impulso su START provoca:</p> <ul style="list-style-type: none"> • cancello chiuso: il cancello si apre • cancello in movimento (apertura): il cancello si ferma e attiva la temporizzazione di chiusura automatica (se è configurata su ON) • cancello aperto: il cancello si chiude • cancello in movimento (chiusura): il cancello si ferma e si riapre <p>OFF: attiva la logica "4 passi". Un impulso su START provoca:</p> <ul style="list-style-type: none"> • cancello chiuso: il cancello si apre • cancello in movimento (apertura): il cancello si ferma e attiva la temporizzazione di chiusura automatica (se è configurata su ON) • cancello aperto: il cancello si chiude • cancello in movimento (chiusura): il cancello si ferma e non attiva la temporizzazione di chiusura automatica • dopo l'arresto del cancello: il cancello si apre 
Blocco degli impulsi (bL. IMP)	OFF	<p>Blocco degli impulsi durante l'apertura del cancello.</p> <p>ON: solo in apertura OFF: nessun ordine</p> 
Chiusura rapida (ch. rAP IdA)	OFF	<p>Chiusura del cancello 3 secondi dopo il disimpegno delle fotocellule prima di raggiungere la fine della la temporizzazione di chiusura automatica programmata</p> <p>ON: comando attivo OFF: comando disattivato</p> 
Fotocellule in apertura (Fotoc. AP)	OFF	<p>ON:</p> <ul style="list-style-type: none"> • in fase di chiusura, arresto e poi inversione del movimento. • In fase di apertura, cellule inattive. <p>OFF:</p> <ul style="list-style-type: none"> • in fase di chiusura, arresto e poi inversione del movimento quando le cellule non sono più nascoste. • in fase di apertura, arresto e poi ripresa del movimento quando le cellule non sono più nascoste. 
Test fotocellule (tEst Fot.)	OFF	<p>Attivazione della verifica delle fotocellule</p> <p>ON: comando attivo OFF: comando disattivato</p> 

Messaggio visualizzato	Configurazione predefinita	Descrizione
Spia cancello aperto (ScA 2ch)	ON	Attivazione della spia cancello aperto ON: l'uscita tra i morsetti 21-22 è configurata come spia del cancello aperto. 
Motori attivi (1 Mot Att)	OFF	Selezione dei motori attivi. ON: solo il motore 1 è attivo (morsetti 3-4-5). L'ingresso pedonale è attivato. OFF: entrambi i motori sono attivi. 
Mantenimento del blocco (tEnUtA bLocco)	OFF	Da utilizzare in presenza di arresto meccanico di chiusura ON: il motore continua la corsa per 0,5 s dopo che il fine corsa ha rilevato la chiusura o fino all'arresto meccanico. In questo modo, anticipando leggermente l'intervento del fine corsa di chiusura, i battenti si chiuderanno perfettamente sull'arresto. OFF: il movimento è interrotto dall'intervento del fine corsa di chiusura. 
Azione mantenuta (UoMo PrES)	OFF	Funzionamento in modalità "uomo morto" solo con comando filare. La manovra continua sin tanto che il tasto di comando è mantenuto premuto. ON: funzionamento con azione mantenuta attivo. OFF: funzionamento a impulsi secondo la logica 3 o 4 passi. Attenzione: attivando la logica "Azione mantenuta", i tasti START e PEDONI sono utilizzati diversamente: - START diventa la funzione OPEN con azione mantenuta - PEDONI diventa la funzione CLOSE con azione mantenuta 
Sélection START – OPEN (StArt oPEn)	OFF	ON: l'ingresso tra i due morsetti 15-16 funziona come OPEN. OFF: l'ingresso tra i due morsetti 15-16 funziona come START. 
Preallarme (PrEALL)	OFF	Segnalazione prima dell'avvio dei motori ON: la spia lampeggia per 3 secondi prima dell'avvio dei motori. OFF: la spia lampeggia contemporaneamente all'avvio dei motori. 
Tempo rapido automatico (t.uELAUto)	OFF	ON: FX24 calcola automaticamente il tempo di rallentamento in funzione della velocità del motore. FX24 modifica il parametro "tempo rapido" per mantenere costante il tempo di manovra del cancello. OFF: FX24 non calcola automaticamente il tempo di rallentamento. Prende in considerazione solo il parametro "tempo rapido" configurato. 
Apertura pedonale (PEdonALE)	OFF	Funzionamento dell'apertura pedonale. Premendo brevemente si provoca l'apertura parziale del cancello, mentre premendo a lungo si provoca l'apertura totale del cancello. Tempo di apertura: 7 s ON: attiva l'apertura pedonale OFF: disattiva l'apertura pedonale

PROVE DI FUNZIONAMENTO

Verifica

FX24 procede al controllo dei relè di funzionamento e dei dispositivi di sicurezza prima di eseguire i cicli di apertura e di chiusura.

In caso di guasto, verificare il corretto funzionamento dei dispositivi collegati e verificare il cablaggio.

Durante le fasi di apertura e di chiusura, il display visualizza 4 cifre separate da un punto, ad esempio 35.40. Le cifre si aggiornano durante la manovra e rappresentano la coppia max raggiunta dal motore 1 (valore 35) e dal motore 2 (valore 40).

Se il valore max della coppia raggiunta durante la manovra si avvicina sensibilmente al valore configurato, appariranno anomalie di funzionamento dovute all'usura o a piccole deformazioni del battente.

CANCELLAZIONE DEI TELECOMANDI E DI TUTTI I PARAMETRI

Cancellazione di tutti i telecomandi

Premere per più di 7 s il tasto "PROG" dell'unità di comando. La spia lampeggia per indicare che tutti i telecomandi sono cancellati.

Cancellazione di tutti i parametri

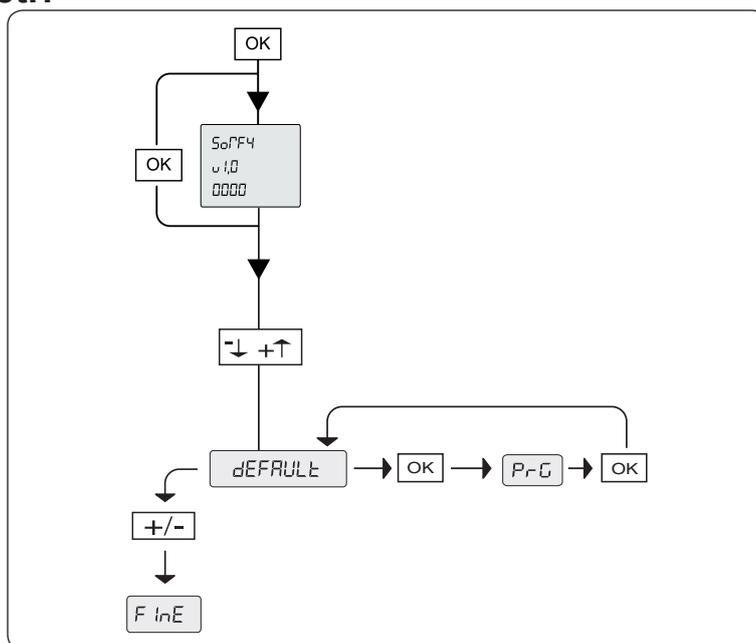
[1] Premere 2 volte OK per accedere ai menu

[2] Utilizzare i tasti + e - per accedere al menu predefinito.

[3] Premere OK per cancellare tutti i parametri.

La motorizzazione è azzerata e ritrova la configurazione d'origine.

Prima di utilizzare la motorizzazione, procedere di nuovo all'autoapprendimento.



DIAGNOSI

Significato dei messaggi visualizzati sul display

Prima di accedere all'elenco dei menu, sul display del FX24 sono visualizzate le seguenti informazioni:

- Somfy
- Nome del prodotto
- Versione del software del FX24
- Numero di cicli eseguiti (valore espresso in centinaia). Durante le prime 100 manovre, sul display è indicato 0000.

In caso di cattivo funzionamento, viene visualizzato un messaggio che indica il dispositivo da verificare. Se il problema riscontrato non viene corretto, contattare il servizio assistenza tecnica di Somfy.

Il display sulla scheda elettronica visualizza informazioni utili per il funzionamento normale e in caso di difetto.

I seguenti messaggi indicano che dispositivo deve essere verificato:

Messaggio	Significato	Commenti
OK	Autoapprendimento riuscito	
KO	Autoapprendimento fallito	
	In attesa di un valore o di una funzione	
Fine	Uscita dalla modalità programmazione	
SuC	Fine corsa di chiusura attivo	
SuO	Fine corsa di apertura attivo	
AMP	Ostacolo individuato	
PED	Ingresso pedonale attivo	Verificare il corretto funzionamento della periferica che comanda l'ingresso pedonale.
START	Ingresso START attivo	Verificare il corretto funzionamento della periferica che comanda l'ingresso START.
STOP	Ingresso STOP attivo	Verificare il corretto funzionamento della periferica che comanda l'ingresso STOP.
PHOT	Ingresso PHOT attivo	Verificare che nulla occulti le fotocellule.
CLOSE	Ingresso CLOSE attivo	Verificare il corretto funzionamento della periferica che comanda l'ingresso CLOSE.
OPEN	Ingresso OPEN attivo	Verificare il corretto funzionamento della periferica che comanda l'ingresso OPEN.
SWO1	Ingresso fine corsa di apertura motore 1 attivo	Sistema di rilevamento elettromagnetico guasto. Sostituirlo.
SWC1	Attivazione ingresso fine corsa di chiusura motore 1 attivo	Sistema di rilevamento elettromagnetico guasto. Sostituirlo.
SWO2	Ingresso fine corsa di apertura motore 2 attivo	Sistema di rilevamento elettromagnetico guasto. Sostituirlo.
SWC2	Attivazione ingresso fine corsa di chiusura motore 2 attivo	Sistema di rilevamento elettromagnetico guasto. Sostituirlo.
TH	Protezione termica del software attiva	Attendere che scompaia il messaggio per continuare a utilizzare la motorizzazione

SMONTAGGIO DEL COMANDO

Attenzione: questa operazione deve essere eseguita da personale qualificato.

Se FX24 deve essere smontato e rimontato altrove, occorre:

- interrompere l'alimentazione e disinserire tutto l'impianto elettrico
- se alcuni componenti non possono essere tolti o risultano danneggiati, occorrerà sostituirli.

INHOUDSOPGAVE

ALGEMEEN	2
VEILIGHEIDSINSTRUCTIES	2
Waarschuwing	2
Veiligheidsinstructies	2
PRODUCTBESCHRIJVING	3
Toepassingsgebied	3
Belangrijkste functies	3
Afmetingen	3
Beschrijving van de elektronische kaart	4
Technische specificaties	4
BESTURING INSTALLEREN	5
Besturingskast klaarmaken	5
Besturing plaatsen	5
Bekabeling	5
PERIFERE APPARATUUR AANSLUITEN	5
Oranje knipperlicht 24 V	5
Fotocellen	6
Bedraad klavier-code-contact	6
Bedraad sleutelcontact	6
PROGRAMMEREN	7
Configuratie	7
Taalkeuze	7
Afstandsbedieningen inlezen	7
Autolearning	8
PARAMETERMENU (PARAM)	10
LOGICA MENU (LoGlc)	11
WERKINGSTESTS	13
Controle	13
WISSEN VAN DE AFSTANDBEDIENINGEN EN ALLE INSTELLINGEN	13
Alle afstandbedieningen wissen	13
Alle instellingen wissen	13
DIAGNOSE	14
Betekenis van de meldingen op het display	14
BESTURINGSSYSTEEM VERWIJDEREN	14

ALGEMEEN

Als dit product is geïnstalleerd volgens de in dit document beschreven instructies, is een plaatsing mogelijk conform de normen EN 12453 en EN 13241-1.

De instructies vermeld in de installatie- en bedieningshandleiding van het product hebben tot doel te garanderen dat aan de veiligheidseisen voor personen en goederen en aan de eisen van bovenstaande normen voldaan wordt.

Het niet nakomen van deze instructies ontslaat Somfy van iedere aansprakelijkheid voor eventuele gevolgschade.

Somfy verklaart geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat dit product in overeenstemming is met de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG. Een conformiteitsverklaring is beschikbaar op het internetadres www.somfy.com/ce. (FX24)

Dit product is bruikbaar in de Europese Unie en Zwitserland.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Waarschuwing

Belangrijk: volg alle instructies nauwgezet op. Verkeerde installatie kan leiden tot ernstige verwondingen.

Veiligheidsinstructies

Controleer voordat u de aandrijving installeert of het aan te drijven onderdeel in goede mechanische staat verkeert, goed uitgebalanceerd is en goed open- en dichtgaat.

Controleer of de door het opengaan van het aangedreven onderdeel ontstane gevaarzones (verpletteren, afsnijden, beknellen) tussen het aangedreven onderdeel en de vaste delen van het systeem voor niemand gevaar opleveren.

Zorg voor een vrije ruimte van 500 mm achter elke vleugel als het hek in volledig open stand staat.

Niet vergrendelbare schakelaars (intercom, sleutelcontact, enz.) moeten verplicht in het zicht van het aangedreven onderdeel worden geplaatst, maar wel buiten het bereik van de bewegende onderdelen.

Deze schakelaars (behalve als het gaat om sleutelschakelaars) moeten op een minimale hoogte van 1,5 m worden gemonteerd en mogen niet toegankelijk zijn voor het publiek.

Controleer of de aandrijving niet kan worden gebruikt als het aangedreven onderdeel belemmerd is en voorzien is van een loopdeur (tenzij de aandrijving zo beveiligd is dat hij niet kan functioneren als de loopdeur open is).

Controleer na installatie of het mechanisme goed ingesteld is en of het beveiligingssysteem en de handmatige noodontkoppeling goed werken.

Draag een veiligheidsbril tijdens het boren.

De Ixengo S werkt op 230V – 50Hz voeding.

Het wordt aangeraden om de installatie te voorzien van een bliksemafleider (conform de norm NF C 61740, max. restspanning 2 kV).

PRODUCTBESCHRIJVING

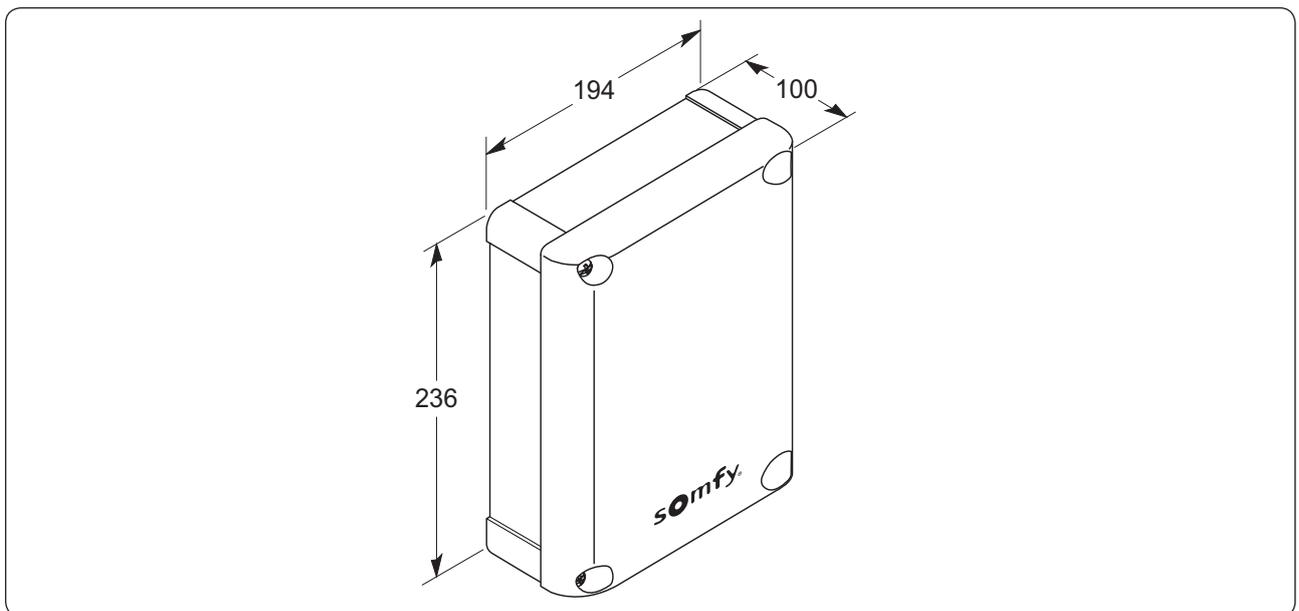
Toepassingsgebied

De FX24 is bestemd voor het besturen van één of twee motoren met een maximumvermogen van 40 W voor het openen en sluiten van toegangshekken.

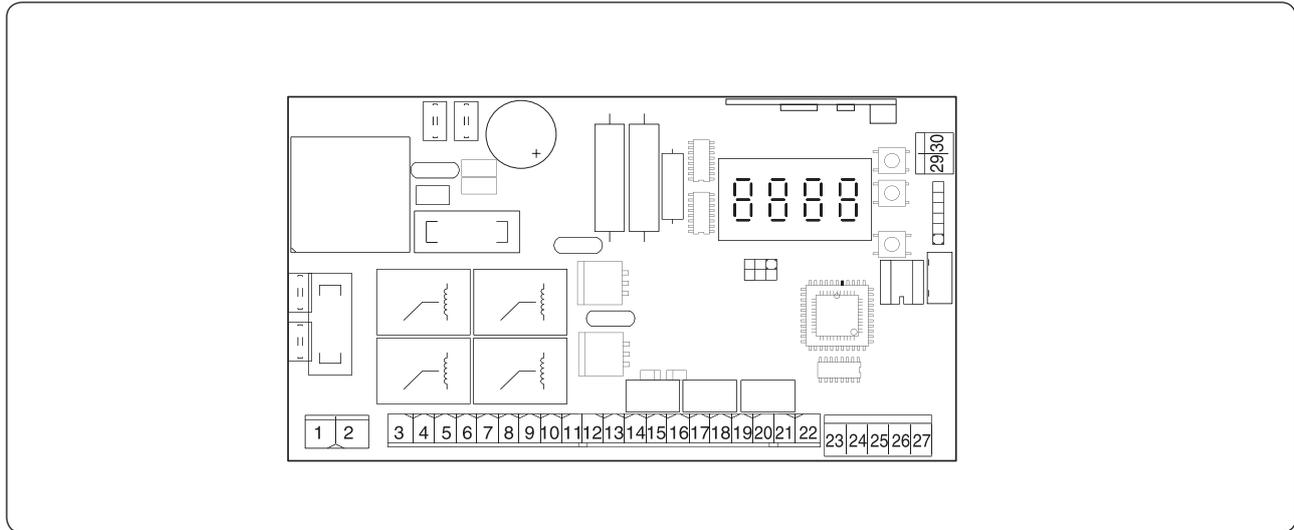
Belangrijkste functies

- Besturing van twee laagspanningsmotoren met een maximaal vermogen van 40 W.
- Elektronische regeling van het koppel met obstakeldetectie.
- Besturing van de eindaanslagen.
- Besturing van de beveiligingssystemen.

Afmetingen



Beschrijving van de elektronische kaart



Legenda:

- | | | | |
|--|--|--|---|
| | +
-
OK | | Door tegelijk indrukken van de toetsen + en – verlaat u het menu en gaat u terug naar het vorige menu.
Door tegelijk indrukken van de toetsen + en – in het hoofdmenu verlaat u de programmeermodus. Het display gaat uit. |
| | Voorinstelde waarde | | |
| | Vergroten/verkleinen parameters of omzetten ON/OFF | | Bezig met programmeren |
| | Terug/Bevestigen | | Verkeerde waarde of functie |
| | Scrollen door menu | | Waarde of functie invoeren |

Technische specificaties

Elektronische besturing

Voeding	230 V AC ± 10 % - 50 Hz
Isolatie netspanning/laagspanning	> 2 M Ω 500 V DC
Bedrijfstemperatuur	-10 / +55 °C
Uitgangsstroom motor	max. 3,5 A + 3,5 A
Communicatiestroom motor relais	10 A
Max. vermogen motoren	40 W (24 V DC)
Voeding accessoires	24 V AC
Controlelampje hek open	NO contact (max. 24 V AC - 1 A)
Oranje knipperlicht	Max. 24 V AC -25 W

Batterij (pr. code 9014611)

Laadspanning	27,2 V DC
Laadstroom	130 mA
Batterijcapaciteit	2 x (12 V 1,2 Ah)
Batterij-leeg-drempel	20,4 V DC
Batterij laadtijd	12 tot 14 uur

De FX24 wordt geleverd met een standaardinstelling.

De elektronische kaart is voorzien van een uitneembaar klemmenblok voor gemakkelijk reinigen. Hij wordt geleverd met een serie voorbedrade shunts voor gemakkelijk installeren.

BESTURING INSTALLEREN

Besturingskast klaarmaken

- Demonteer het deksel.

Waarschuwing: de kaart mag niet gedemonteerd worden.

- Boor de bevestigingsgaten en pas op dat de kaart daarbij niet beschadigd raakt.
- Gebruik de kast als boormaal voor het markeren van de bevestigingspunten op de ondergrond.
- Boor de gaten in de ondergrond.
- Breng de kabels aan en bemeet ze op de juiste lengte.

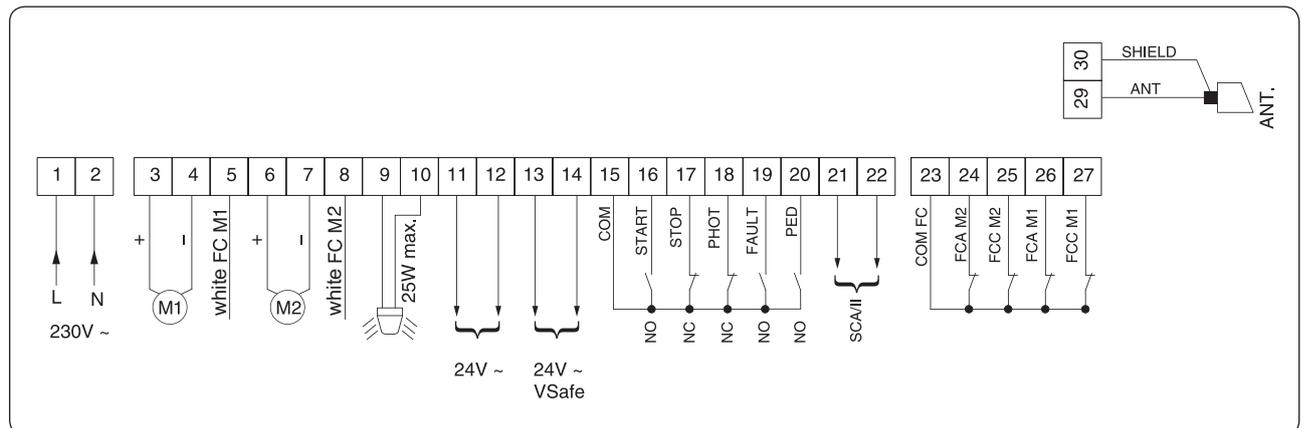
De elektrische leiding moet:

- uitsluitend bestemd zijn voor de hekopener,
- een minimale doorsnede van 1,5 mm² hebben,
- voorzien zijn van een beveiliging (zekering of stroomonderbreker 10 A) en een aardlekautomaat (30 mA),
- voorzien zijn van een omnipolaire uitschakelaar,
- geïnstalleerd worden volgens de geldende veiligheidsnormen voor elektrische installaties.

Besturing plaatsen

Bevestig de FX24 op de pilaar onder de aandrijfstang.

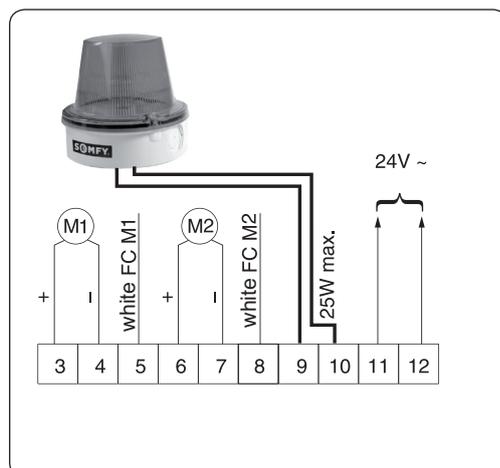
Bekabeling



N.B.: De klemmen 23 tot 27 worden niet gebruikt voor de Ixengo; zij worden gebruikt voor andere motoren met eindloop.

PERIFERE APPARATUUR AANSLUITEN

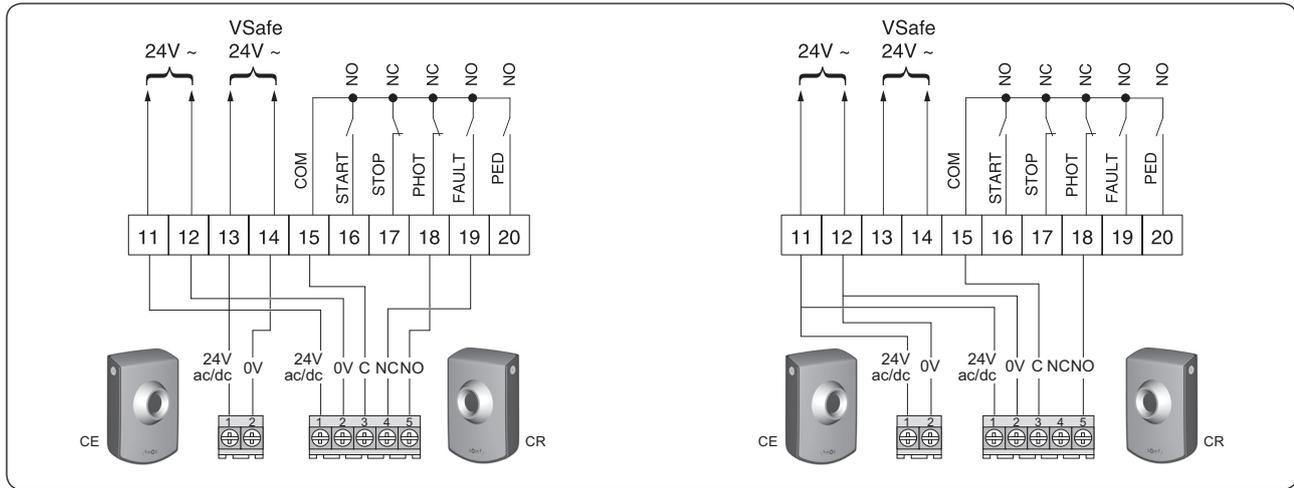
Oranje knipperlicht 24 V



Fotocellen

Met autotest

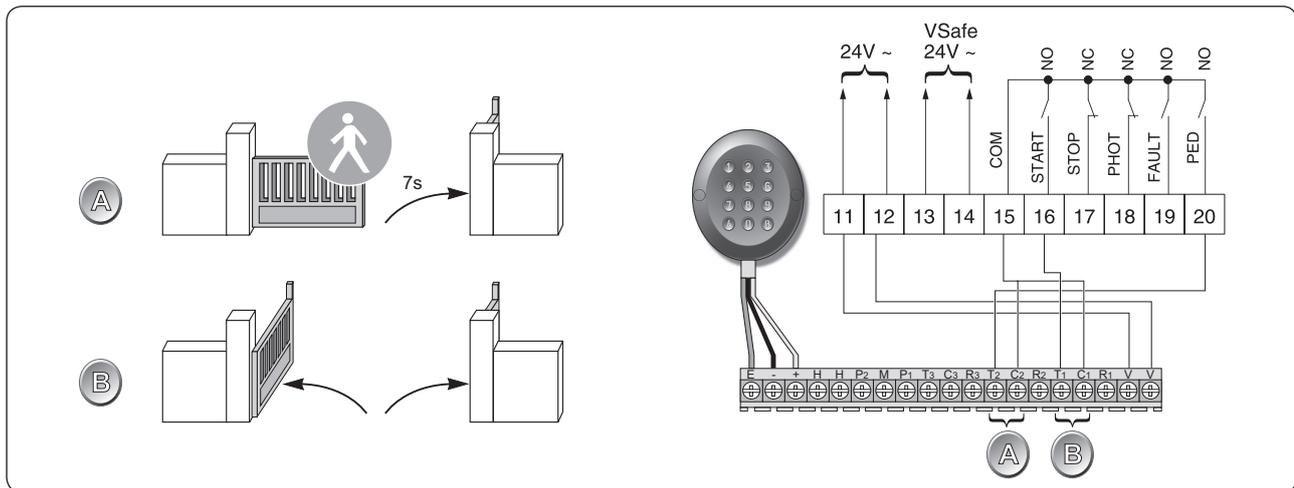
Zonder autotest



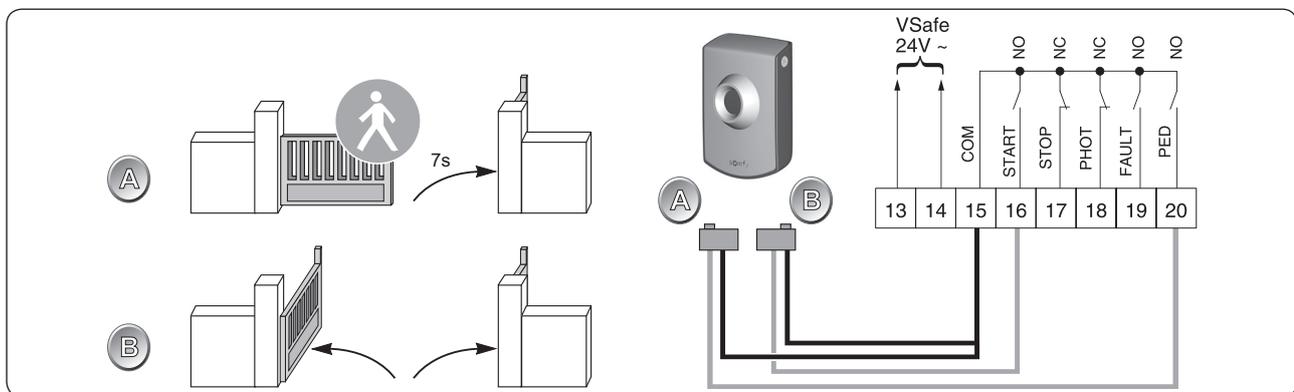
Autotest van fotocellen activeren
tEst Phot op ON in LoGlc menu

Autotest van fotocellen deactiveren
tEst Phot op OFF in LoGlc menu

Bedraad klavier-code-contact



Bedraad sleutelcontact



NL

PROGRAMMEREN

Configuratie

Het programmeren gebeurt door middel van de toetsen op de besturingsunit.

Druk op OK	om... een menu en een submenu te openen een programmeerkeuze te bevestigen
+ of -	parameters te selecteren de waarde van een parameter te wijzigen
+ en - (tegelijk ingedrukt)	het actieve menu te verlaten

De ingevoerde wijzigingen worden bevestigd door op de **OK** toets te drukken.

Bij het inschakelen van de FX24 komt eerst de volgende informatie op het display:

- Somfy
- Naam van het product
- de versie van de besturingssoftware.
- het totale aantal uitgevoerde manoeuvres (uitgedrukt in duizendtallen). Tijdens de eerste duizend manoeuvres, geeft het display "0000" aan.

Door een druk op **OK** tijdens deze presentatiefase kunt u rechtstreeks naar het eerste menu gaan.

Taalkeuze

Kiezen van de programmeertaal op het display:

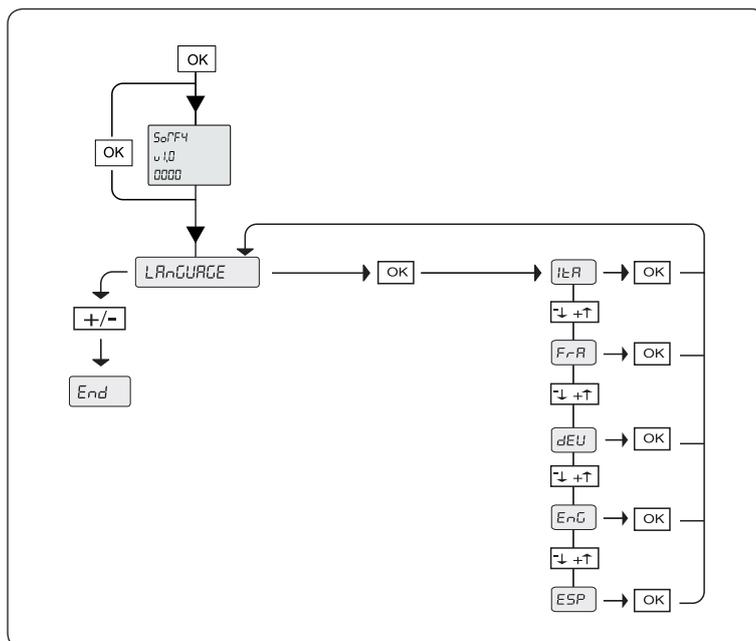
- Italiaans (ItA)
- Frans (FrA)
- Duits (dEU)
- Engels (EnG)
- Spaans (ESP)

[1] Gebruik de toetsen + en - van de bedieningseenheid om over te gaan naar het menu "LAnGUE" (taal).

[2] Druk op de **OK** toets.

[3] Gebruik de toetsen + en - om naar de gewenste taal te gaan.

[4] Druk op de **OK** toets om uw keuze te bevestigen.



Afstandsbedieningen inlezen

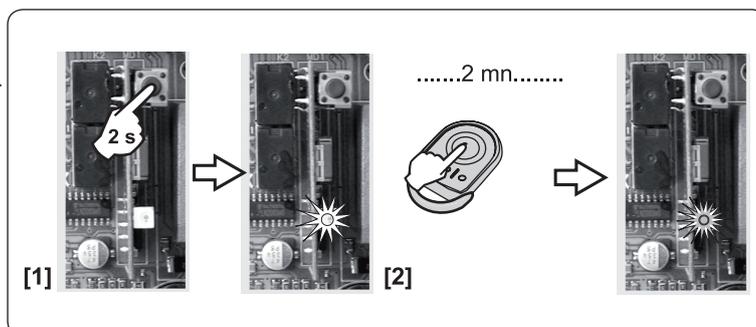
Om een afstandsbediening in te lezen:

[1] Druk 2 s op de "PROG" toets van de besturingsunit. De rode led gaat continu branden.

[2] Druk binnen 2 min. op het kanaal van de afstandsbediening dat u wilt inlezen. De rode led knippert. De afstandsbediening is nu ingelezen.

NB: als u een reeds ingelezen kanaal nog een keer inleest wordt het kanaal weer gewist.

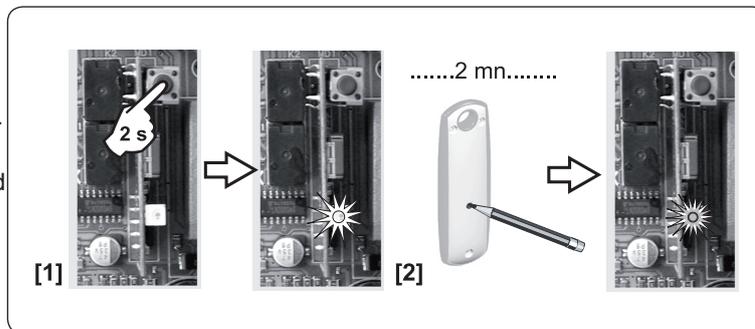
Om extra afstandsbedieningen in te lezen: herhaal dezelfde procedure.



Om een afstandsbediening type Telis in te lezen:

[1] Druk 2 s op de "PROG" toets van de besturingsunit. De rode led gaat continu branden.

[2] Druk nu binnen 2 min. op de "PROG" toets aan de achterkant van de Telis. De rode led knippert. De afstandsbediening is nu ingelezen.



Om de programmeermodus te verlaten zonder een afstandsbediening in te lezen: druk kort op de **PROG** toets van de besturingsunit.

Controleer vóór het inschakelen eerst de elektrische aansluitingen en de draairichting van de aandrijfmotoren.

Zet het hek in half open stand.

Bij de eerste besturingsimpuls moet het hek opengaan. Is dit niet het geval, dan moeten de aansluitingen van de motoren omgewisseld worden.

Autolearning



- De autolearning van de lengte van het hek is een verplichte stap bij het in bedrijf stellen van de motorisatie.
- Het hek moet gesloten zijn voordat de autolearning gestart wordt.
- Tijdens de autolearning, is de obstakeldetectiefunctie niet actief. Verwijder elk voorwerp of obstakel en zorg dat er niemand dichtbij komt of in de actiestraal van de motorisatie komt.
- Om tijdens de autolearning een noodstop te maken, moet u een geprogrammeerde zender gebruiken.

Voordat u begint met de autolearning fase moet u het hek met de hand in dichte stand zetten.

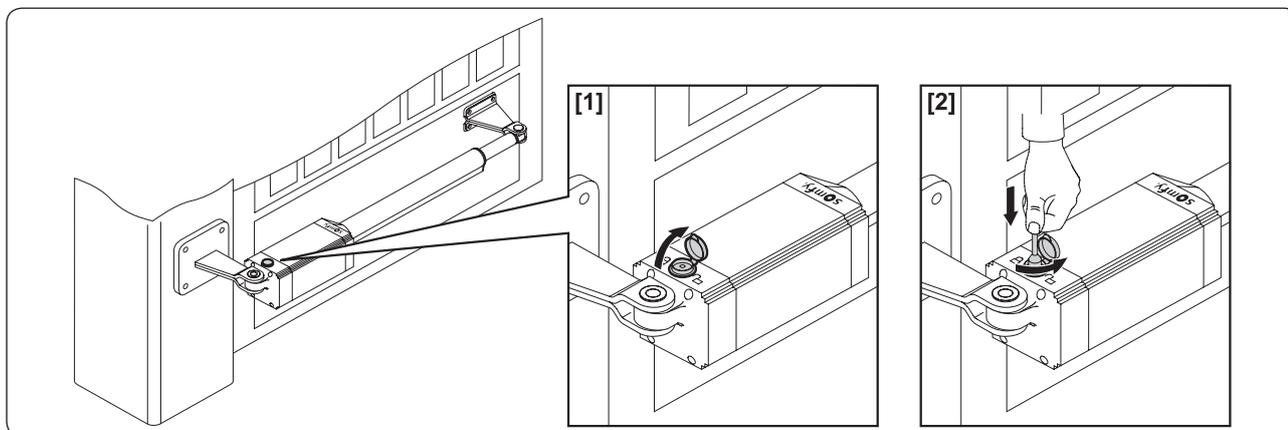
Aandrijving weer inkoppelen

[1] Verwijder het deksel van het slot.

[2] Steek de ontgrendelings sleutel in het slot en draai hem 90° tegen de wijzers van de klok in.

[3] Controleer de bewegingen van het hek en de werking van de eindaanslagen.

De melding "Suc" verschijnt om te signaleren dat de manoeuvre goed is uitgevoerd. Als de manoeuvre niet op de gewenste manier is uitgevoerd verschijnt de melding "nSuc". Dit betekent dat de manoeuvre niet uitgevoerd is.



Autolearning lanceren

De autolearning bestaat uit 2 cycli (1 cyclus = 1 openingsmanoeuvre + 1 sluitmanoeuvre).

De 1ste cyclus wordt zonder vertraging doorlopen door de motor de totale slag van het hek kan inlezen.

De 2e cyclus, met vertraging, heeft tot doel de minimale koppelwaarde te bepalen die nodig is om het hek in beweging te zetten.

[1] Druk 2 keer op de **OK** toets van de besturingsunit om toegang te krijgen tot de menu's.

[2] Gebruik de + en – toetsen van de besturingsunit om toegang te krijgen tot het AutoSet menu.

[3] Druk op de **OK** toets om te bevestigen. De autolearning wordt gelanceerd. Het hek moet 2 complete cycli doorlopen.

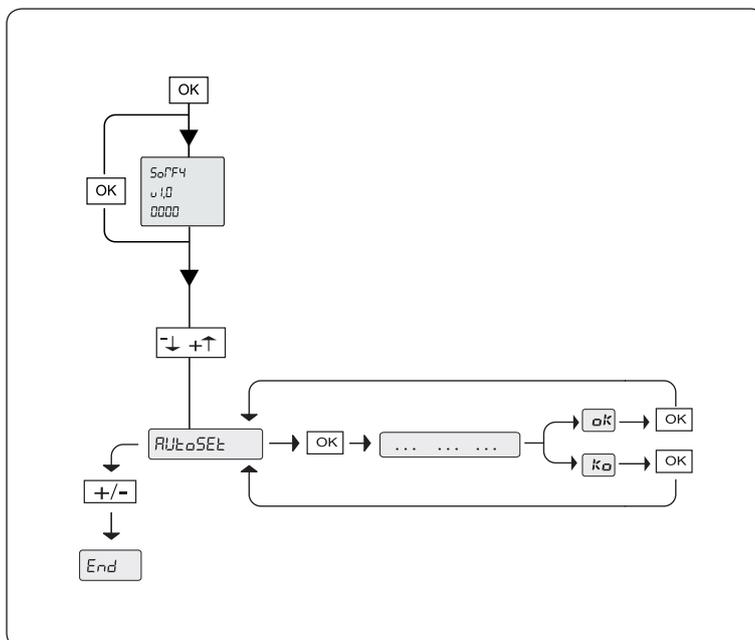
Als de autolearning met succes is voltooid verschijnt de melding OK op het display van de aandrijving.

Als de autolearning mislukt is, verschijnt de melding KO op het display van de aandrijving.

Controleer de volgende punten voordat u de autolearning opnieuw lanceert:

- het hek moet correct manoeuvreren.
- er mogen zich geen obstakels voor de fotocellen bevinden.

Als de autolearning onderbroken wordt moet u het hek eerst weer in dichte stand zetten en daarna de autolearning opnieuw lanceren.



Als de vertragingssnelheid later wordt gewijzigd moet de autolearning fase opnieuw doorlopen worden.



Als er na de autolearning wijzigingen in de parameters worden aangebracht moet gecontroleerd worden of de installatie aan de normen voldoet.

IN DIT STADIUM VAN DE INSTALLATIEPROCEDURE IS DE AANDRIJVING KLAAR VOOR GEBRUIK.

PARAMETERMENU (PARAM)

Met een druk op "OK" komen de volgende submenu's op het display:

Display	Default	Omschrijving
Wachttijd vóór automatisch sluiten (tcA)	10 s	Instellen van de wachttijd vóór het inzetten van de automatische sluitbeweging (indien wachttijd vóór automatisch sluiten (tcA) geactiveerd in LoGic) Wachttijd vóór automatisch sluiten instelbaar van 3 tot 120 s.
Motorkoppel 1 (R1 t)	50 %	Instellen van de waarde van het minimale motorkoppel 1 dat nodig is om het hek in beweging te zetten. Waarde van motorkoppel 1 instelbaar van 1 tot 99%
Motorkoppel 2 (R2 t)	50 %	Instellen van de waarde van het minimale motorkoppel 2 dat nodig is om het hek in beweging te zetten. Waarde van motorkoppel 2 instelbaar van 1 tot 99%
Vertraging motorkoppel 1 (R1t SLoW)	45 %	Instellen van de waarde van motorkoppel 1 dat nodig is om het hek te vertragen. Waarde van vertraging motorkoppel 1 instelbaar van 1 tot 99%
Vertraging motorkoppel 2 (R2t SLoW)	45 %	Instellen van de waarde van motorkoppel 2 dat nodig is om het hek te vertragen. Waarde van vertraging motorkoppel 2 instelbaar van 1 tot 99%
Wachttijd vertraagde opening (oPEn dELAY t IME)	1 s	Wachttijd vertraagde opening motor 1 ten opzichte van motor 2, instelbaar van 1 tot 10 s.
Wachttijd vertraagde sluiting (cLS dELAY t IME)	1 s	Wachttijd vertraagde sluiting motor 2 ten opzichte van motor 1, instelbaar van 1 tot 25 s.
Snelle werkingstijd motor 1 (R1 FAST t IME)	15 s	Werkingsstijd met normale snelheid motor 1 (niet vertraagd) instelbaar van 1 tot 30 s.
Snelle werkingstijd motor 2 (R2 FAST t IME)	15 s	Werkingsstijd met normale snelheid motor 2 (niet vertraagd) instelbaar van 1 tot 30 s.
NB: de vertragingstijd (bij het openen en sluiten) wordt bepaald door de tijd op te nemen die een beweging in beslag neemt en vervolgens een lagere waarde in te voeren voor de parameter "Snelle werkingstijd motor". Als een beweging bijvoorbeeld 25 s duurt, en u een waarde van 20 s invoert, bedraagt de vertragingstijd 5 s.		
Vertragingssnelheid (SLoW SPEEd)	50 %	Percentage van de vertragingssnelheid (0 tot 99%) ten opzichte van de normale snelheid. De waarde 0 betekent dat de vertraging niet geactiveerd is. 0% = geen vertraging Van 1% tot 30% = bereik met sterke vertraging Van 31% tot 99% = bereik met zwakke vertraging

NL

LOGICA MENU (LoGlc)

Met een druk op "OK" komen de volgende submenu's op het display:

Display	Default	Omschrijving
Automatisch sluiten (tcA)	OFF	<p>Werking in automatisch sluiten modus. Het hek sluit automatisch na het verstrijken van de geprogrammeerde wachttijd vóór automatisch sluiten (tcA).</p> <p>ON: activeert de automatische sluitbeweging na een bepaalde wachttijd OFF: geen automatisch sluiten</p>
3 stappen (3 StEP)	OFF	<p>"3 StEP": werking in semi-automatische modus (zie gebruikershandleiding) "4 StEP": werking in sequentiële modus (zie gebruikershandleiding)</p> <p>ON: activeert de 3 stappen logica. Een impuls op START heeft het volgende effect:</p> <ul style="list-style-type: none"> • hek dicht: het hek gaat open • hek bezig met openen: het hek stopt en activeert de wachttijd vóór automatisch sluiten TCA (indien TCA ingesteld op ON) • hek open: het hek gaat dicht • hek bezig met sluiten: het hek stopt en gaat weer open <p>OFF: activeert de 4 stappen logica. Een impuls op START heeft het volgende effect:</p> <ul style="list-style-type: none"> • hek dicht: het hek gaat open • hek bezig met openen: het hek stopt en activeert de wachttijd vóór automatisch sluiten TCA (indien TCA ingesteld op ON) • hek open: het hek gaat dicht • hek bezig met sluiten: het hek stopt en activeert niet de wachttijd vóór automatisch sluiten (TCA) • na stoppen van het hek: het hek gaat open
Impulsblokkering (IbL oPEn)	OFF	<p>Blokking van de impulsen tijdens het opengaan van het hek.</p> <p>ON: alleen bij openingsbeweging OFF: geen blokkering</p>
Snelle sluiting (FASt cLS)	OFF	<p>Sluiting van het hek 3 seconden na het vrijgeven van de fotocellen en vóór het einde van de geprogrammeerde wachttijd vóór automatisch sluiten (TCA).</p> <p>ON: commando geactiveerd OFF: commando niet geactiveerd</p>
Fotocellen bij opening (Photoc. oPEn)	OFF	<p>ON:</p> <ul style="list-style-type: none"> • bij het sluiten, stoppen daarna omkeren van de beweging. • bij het openen zijn de cellen inactief. <p>OFF:</p> <ul style="list-style-type: none"> • bij het sluiten: stoppen, daarna omkeren van de beweging als de cellen niet langer afgedekt zijn. • bij het openen: stoppen, daarna verder gaan van de beweging als de cellen niet langer afgedekt zijn.
Fotocellen test (tEst Phot)	OFF	<p>Activeren van het testen van de fotocellen</p> <p>ON: commando geactiveerd OFF: commando niet geactiveerd</p>

Display	Default	Omschrijving
Hek open indicator (ScA 2ch)	ON	<p>Activeren van hek open indicator</p> <p>ON: de uitgang tussen klemmen 21-22 is geconfigureerd als hek open indicator.</p>
Actieve motoren (1 Mot on)	OFF	<p>Selecteren van de actieve motoren.</p> <p>ON: alleen motor 1 is actief (klemmen 3-4-5). De VOETGANGER ingang is geactiveerd. OFF: beide motoren zijn actief.</p>
Blokkering in gesloten stand (bLoc PErS IST)	OFF	<p>Te gebruiken indien mechanische stopper voor sluitbeweging aanwezig</p> <p>ON: de motor blijft nog 0,5 s doorduwen na detectie van de eindaanslag of tot aan de mechanische stopper voor de sluitbeweging. Door iets te anticiperen op de werking van de eindaanslag voor de sluitbeweging worden de vleugels stevig tegen de mechanische stopper gedrukt. OFF: de sluitbeweging wordt gestopt door de werking van de eindaanslag voor de sluitbeweging.</p>
Hold-to-run functie (hoLd-to-rUn)	OFF	<p>Werking in hold-to-run functie ("dodemens" functie). Alleen bij bedrade bediening. De beweging gaat door zolang de bedieningstoets ingedrukt blijft.</p> <p>ON: hold-to-run functie geactiveerd. OFF: werking door besturingsimpulsen volgens 3 of 4 stappen logica.</p> <p>Waarschuwing: bij activering van de hold-to-run functie krijgen de toetsen START en VOETGANGER een andere functie: - bij ingedrukt houden wordt START de OPEN functie - bij ingedrukt houden wordt VOETGANGER de CLOSE functie</p>
Selectie START – OPEN (StArt oPEn)	OFF	<p>ON: de ingang tussen klemmen 15-16 werkt als OPEN functie. OFF: de ingang tussen klemmen 15-16 werkt als START functie.</p>
Vooralarm (PrE-ALArM)	OFF	<p>Signalering vóór het starten van de aandrijfmotoren</p> <p>ON: het knipperlicht gaat 3 seconden voordat de aandrijfmotoren starten branden. OFF: het knipperlicht gaat branden op het moment dat de aandrijfmotoren starten.</p>
Automatische snelle werkingstijd (AUto FAST tME)	OFF	<p>ON: De FX24 berekent automatisch de vertragingstijd op basis van de snelheid van de aandrijfmotor. De FX24 wijzigt de "snelle werkingstijd" parameter om de bewegingstijd van het hek constant te houden. OFF: de FX24 berekent niet automatisch de vertragingstijd. Alleen de geprogrammeerde "snelle werkingstijd" parameter wordt in aanmerking genomen.</p>
Voetgangersopening (PEdEStrAn)	OFF	<p>Werking van de voetgangersopening. Bij kort indrukken gaat het hek gedeeltelijk open en bij lang indrukken gaat het hek helemaal open. Openingstijd: 7 s</p> <p>ON: activeert de voetgangersopening OFF: deactiveert de voetgangersopening</p>

WERKINGSTESTS

Controle

De FX24 controleert de werkingsrelais en de beveiligingssystemen voordat de openings- en sluitbewegingen uitgevoerd worden.

Bij storingen moeten de goede werking van de aangesloten systemen en alle aansluitingen gecontroleerd worden.

Tijdens het openen en sluiten van het hek staan op het display 4 cijfers vermeld (2 x 2 cijfers met een punt ertussen), bijvoorbeeld 35.40. Deze cijfers worden tijdens de beweging voortdurend geupdate en signaleren het maximale koppel dat bereikt wordt door motor 1 (waarde = 35) en motor 2 (waarde = 40).

Als de maximale koppelwaarde die tijdens de beweging bereikt wordt dicht in de buurt ligt van de geprogrammeerde waarde kunnen er storingen in de werking optreden die te wijten zijn aan slijtage of kleine vervormingen van de hekvleugel.

WISSEN VAN DE AFSTANDSBEDIENINGEN EN ALLE INSTELLINGEN

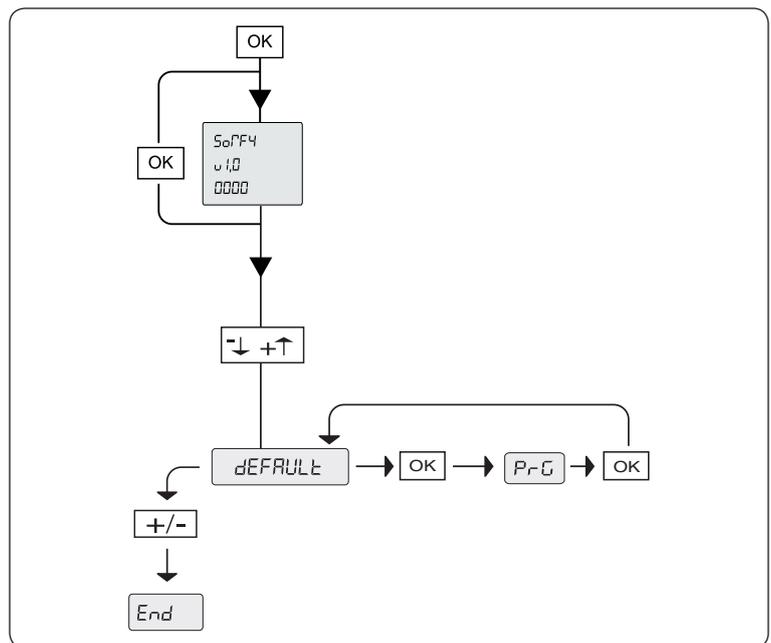
Alle afstandbedieningen wissen

Druk meer dan 7 s op de PROG toets van de besturingsunit. De led knippert om aan te geven dat alle afstandbedieningen gewist zijn.

Alle instellingen wissen

- [1] Druk 2 keer op **OK** om toegang te krijgen tot de menu's
- [2] Gebruik de toetsen + en - om naar het menu PRESET te gaan.
- [3] Druk op **OK** om alle instellingen te wissen. De aandrijving wordt gereset en gaat terug naar de oorspronkelijke configuratie.

Voordat u de aandrijving gebruikt moet u eerst een autolearning fase doorlopen.



DIAGNOSE

Betekenis van de meldingen op het display

Voordat u toegang krijgt tot de menulijst komt eerst de volgende informatie op het display van de FX24:

- Somfy
- Naam van het product
- Versie van de software van de FX24
- Aantal uitgevoerde cycli (uitgedrukt in honderdtallen). Tijdens de eerste 100 manoeuvres, geeft het display "0000" aan.

Bij storingen in de werking verschijnt er een melding die aangeeft welk systeem gecontroleerd moet worden. Als de storing daarna niet verholpen is, neem dan contact op met de technische assistentie van Somfy.

Het display op de elektronische kaart geeft alle nuttige informatie voor een normale werking en in geval van storingen.

De volgende meldingen signaleren welk systeem gecontroleerd moet worden:

Melding	Betekenis	Commentaar
OK	Autolearning geslaagd	
KO	Autolearning mislukt	
	In afwachting van een waarde of functie	
End	Verlaten van programmeermodus	
SuC	Eindaanslag sluitbeweging geactiveerd	
SuO	Eindaanslag openingsbeweging geactiveerd	
AMP	Obstakel gedetecteerd	
PED	PEDESTRIAN ingang geactiveerd	Controleer de goede werking van de perifere apparatuur die de PEDESTRIAN ingang bestuurt.
START	START ingang geactiveerd	Controleer de goede werking van de perifere apparatuur die de START ingang bestuurt.
STOP	STOP ingang geactiveerd	Controleer de goede werking van de perifere apparatuur die de STOP ingang bestuurt.
PHOT	PHOT ingang geactiveerd	Controleer of de straal van de fotocellen niet onderbroken is.
CLOSE	CLOSE ingang geactiveerd	Controleer de goede werking van de perifere apparatuur die de CLOSE ingang bestuurt.
OPEN	OPEN ingang geactiveerd	Controleer de goede werking van de perifere apparatuur die de OPEN ingang bestuurt.
SWO1	Ingang eindaanslag openingsbeweging motor 1 geactiveerd	Elektromagnetisch detectiesysteem defect. Vervang het systeem.
SWC1	Activering ingang eindaanslag sluitbeweging motor 1 geactiveerd	Elektromagnetisch detectiesysteem defect. Vervang het systeem.
SWO2	Ingang eindaanslag openingsbeweging motor 2 geactiveerd	Elektromagnetisch detectiesysteem defect. Vervang het systeem.
SWC2	Activering ingang eindaanslag sluitbeweging motor 2 geactiveerd	Elektromagnetisch detectiesysteem defect. Vervang het systeem.
TH	Oververhittingsbeveiliging van software geactiveerd	Wacht met het gebruiken van de aandrijving tot de melding verdwijnt

BESTURINGSSYSTEEM VERWIJDEREN

Waarschuwing: dit moet door gekwalificeerd personeel gedaan worden.

Als het noodzakelijk is om de FX24 te demonteren en elders weer te monteren:

- schakel dan de voeding uit en haal de installatie van de netspanning af,
- vervang alle onderdelen die niet verwijderd kunnen worden of die beschadigd zijn.

Listes des filiales/Somfy weltweit/Elenco delle filiali/Lijst van filialen

Argentina : Somfy Argentina (55 11) 4737-3700	Iran : Somfy Iran 0098-217-7951036	Singapore : Somfy PTE LTD (65) 638 33 855
Australia : Somfy PTY LTD (61) 2 9638 0744	Israel: Sisa Home Automation Ltd (972) 3 952 55 54	Slovak republic : Somfy Spol s.r.o. (421) 33 77 18 638
Austria : Somfy GesmbH (43) 662 62 53 08 - 0	Italy : Somfy Italia s.r.l (39) 024 84 71 81	South Korea : Somfy JOOO (82) 2 594 4333
Belgium : Somfy Belux (32) 2 712 07 70	Japan : Somfy KKAK (81) 45 475 07 32 (81) 45 475 09 22	Spain : Somfy Espana SA (34) 934 800 900
Brasil : Somfy Brasil STDA (55 11) 6161 6613	Jordan : Somfy Jordan (962) 6-5821615	Sweden : Somfy Nordic AB (46) 40 16 59 00
Canada : Somfy ULC (1) 905 564 6446	Kingdom of Saudi Arabia : Somfy Saudi Riyadh : (966) 1 47 23 020 Jeddah : (966) 2 69 83 353	Switzerland : Somfy A.G. (41) 44 838 40 30
China : Somfy China Co. Ltd (8621) 6280 9660	Kuwait : Somfy Kuwait 00965 4348906	Syria : Somfy Syria (963) 9-55580700
Cyprus : Somfy Middle East (357) 25 34 55 40	Lebanon : (961) 1 391 224	Taiwan : Somfy Taiwan (886) 2 8509 8934
Czech Republic : Somfy Spol s.r.o. (420) 296 372 486-7	Malaysia : Somfy Malaysia (60) 3 228 74743	Thailand : Bangkok (66) 2714 3170
Denmark : Somfy Nordic Danmark (45) 65 32 57 93	Mexico : Somfy Mexico SA de CV (52) 55 5576 3421	Tunisia : Somfy Tunisia (216) 98303603
Finland : Somfy Nordic AB Finland (358) 9 57 130 230	Morocco : Somfy Maroc (212) 22 44 35 00	Turkey : Somfy Turkey (90) 216 651 30 15
France : Somfy France (33) 820 374 374 (33) 810 055 055	Netherlands : Somfy BV (31) 23 55 44 900	United Arab Emirates : Somfy Gulf (971) 4 88 32 808
Germany : Somfy GmbH (49) 7472 930 0	Norway : Somfy Nordic Norge (47) 41 57 66 39	United Kingdom : Somfy LTD (44) 113 391 3030
Greece : Somfy Hellas S.A. (30) 210 614 67 68	Poland : Somfy SP Z.O.O (48) 22 50 95 300	United States : (1) 609 395 1300
Hong Kong : Somfy Co. Ltd (852) 25236339	Portugal : Somfy Portugal (351) 229 396 840	
Hungary : Somfy Kft (36) 1814 5120	Romania: Somfy SRL (40) 368 - 444 081	
India : Somfy India PVT Ltd (91) 11 51 65 91 76	Russia : Somfy LLC (7) 495 781 47 72	
Indonesia: Somfy IndonesiaEra (62) 21 719 3620		